Form No. 3408-939 Rev C

Cortador de relva 53 cm para cobertura (mulch)/recolha traseira/descarga lateral

Modelo nº 29732—Nº de série 400000000 e superiores

Modelo nº 29734—Nº de série 400000000 e superiores

Manual do Operador

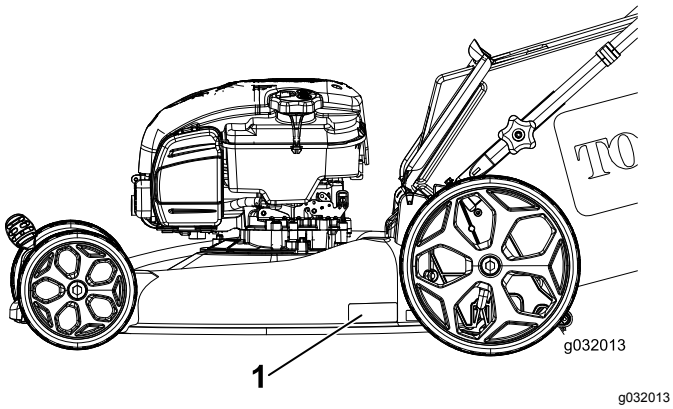
Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto.



g032013

Figura 1

1. Placa com os números de modelo e de série

Escreva os números de modelo e de série do produto nos espaços em baixo:

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Binário líquido: O binário bruto ou líquido deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior. Consulte as especificações do seu modelo de cortador em www.Toro.com.

Índice

Introdução 1
Segurança 2
Segurança geral 2
Autocolantes de segurança e de instruções 3

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso no México
Todos os direitos reservados

3408-939 C

Instalação 4
1 Desdobramento do manípulo 4
2 Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo 5
3 Enchimento do motor com óleo 6
4 Carregamento da bateria (apenas modelo de arranque elétrico) 6
5 Montagem do saco de relva 7
Descrição geral do produto 8
Especificações 8
Funcionamento 9
Antes da operação 9
Segurança antes da operação 9
Enchimento do depósito de combustível 9
Verificação do nível de óleo do motor 10
Ajuste da altura de corte 10
Durante a operação 11
Segurança durante a operação 11
Ligação do motor 11
Utilizar a transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor) 12
Desligação do motor 12
Mondar as aparas 12
Recolha das aparas de relva no saco 12
Descarregamento lateral das aparas de relva 13
Sugestões de utilização 13
Depois da operação 14
Segurança após a operação 14
Dobrar o manípulo 14
Limpeza debaixo da máquina. 14
Manutenção 16
Plano de manutenção recomendado 16
Segurança de manutenção 16
Preparação para a manutenção 16
Substituição do filtro de ar 16
Substituição do óleo do motor 17
Carregamento da bateria 18
Substituição do fusível 18
Substituição da lâmina 18
Ajustar o cabo da transmissão autopropulsora. 19
Armazenamento 20
Preparação da máquina para armazenamento 20
Retirar a máquina do armazenamento 20

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

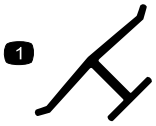
- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual de utilizador* antes de ligar o motor.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue o motor antes de prestar assistência, atestar ou desobstruir a máquina.

O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. De modo reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar tópicos adicionais das informações de segurança nas respetivas secções ao longo deste manual.

Autocolantes de segurança e de instruções

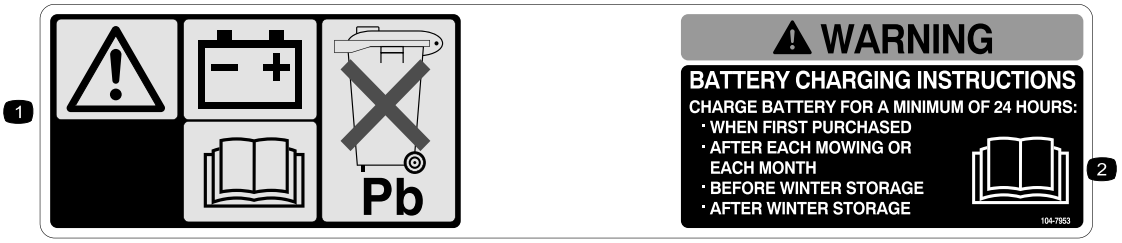
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decaloemmarkt

Marca do fabricante

1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.

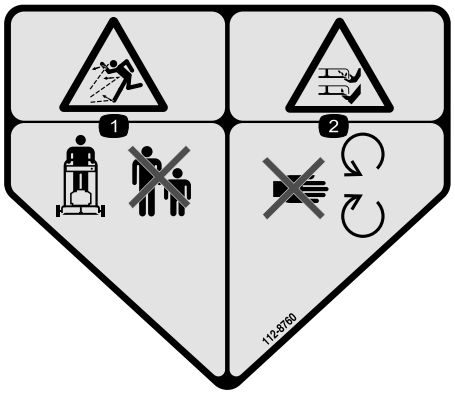


decal104-7953

104-7953

Apenas modelo de arranque elétrico

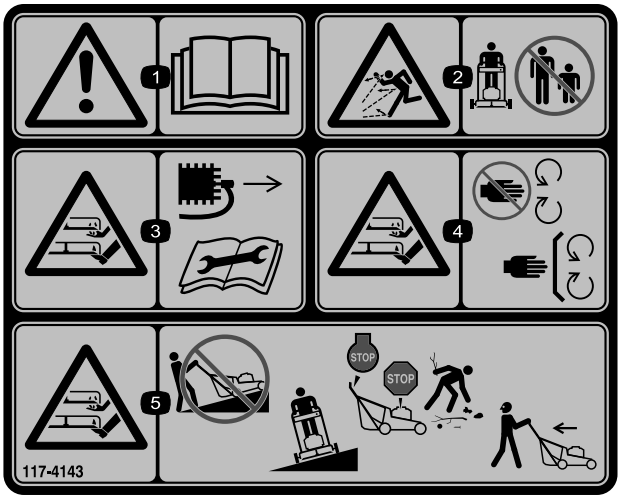
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter informações sobre como carregar a bateria; contém chumbo; não eliminar.
2. Leia o *Manual do utilizador.*



decal112-8760

112-8760

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



decal117-4143

117-4143

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – desligue o cabo de vela e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
5. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – não corte a subir e descer declives, corte apenas na transversal; pare o cortador e desligue o motor, recolha detritos antes de iniciar; olhe para a retaguarda e para baixo ao fazer marcha-atrás.

Instalação

Importante: **Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor e qualquer outro plástico ou envólucro da máquina.**

Importante: **Para impedir o arranque acidental, não insira a chave na ignição de arranque elétrico até que esteja pronto para ligar o motor (apenas modelo de arranque elétrico).**

1

Desdobramento do manípulo

Nenhuma peça necessária

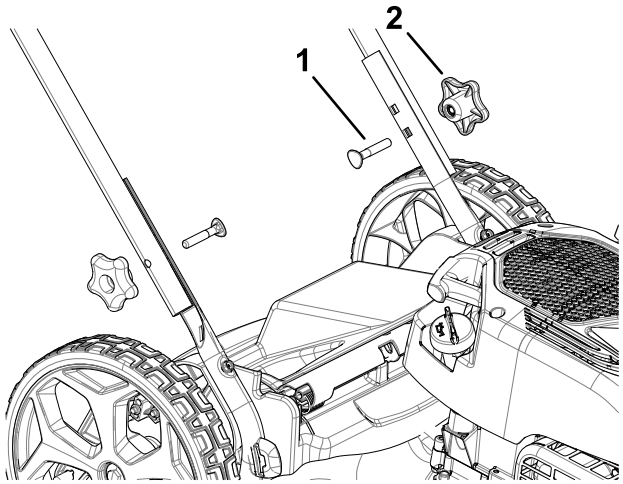
Procedimento

⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- **Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.**
- **Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.**

1. Retire os manípulos e parafusos da estrutura da máquina (Figura 3).
2. Instale a pega na estrutura da máquina (Figura 3).

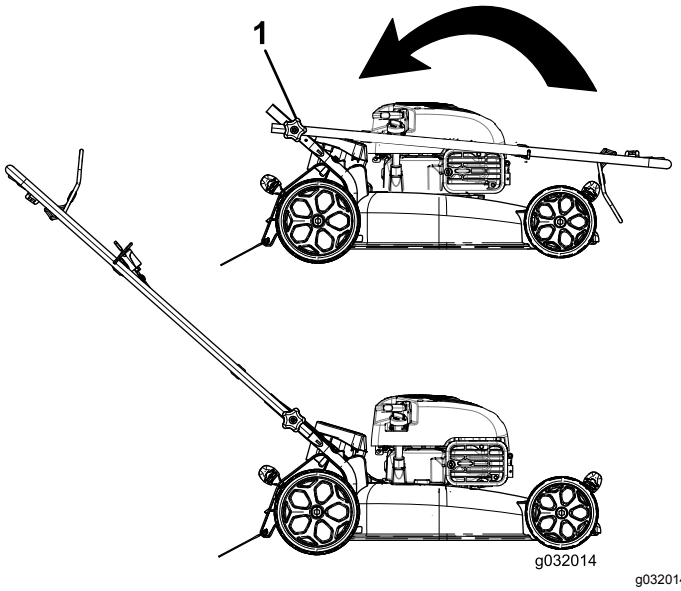


g032765

Figura 3

1. Parafuso
2. Manípulo

3. Desloque o manípulo para a posição de funcionamento (Figura 4).

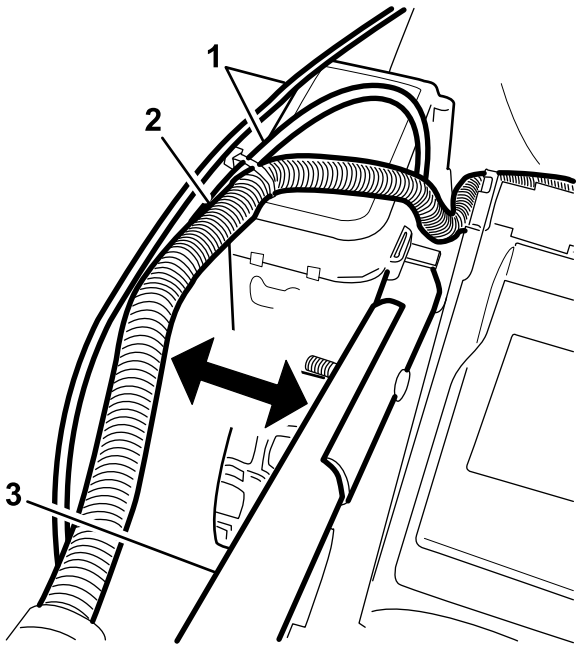


g032014

Figura 4

1. Botão do manípulo (2)

Importante: **Encaminhe os cabos para fora do manípulo à medida que desdobra o manípulo (Figura 5).**



g025928

Figura 5

Modelo de arranque elétrico na ilustração

1. Cabos
2. Cablagem (apenas modelo de arranque elétrico)
3. Manípulo

4. Instale os botões de manípulo e aperte bem à mão.

2

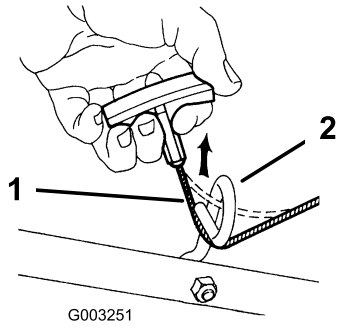
Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Importante: **Para arrancar o motor facilmente e em segurança sempre que utilizar a máquina, instale o cabo do arranque manual com cordão no guia do cabo.**

Segure barra de controlo da lâmina junto do manípulo superior e puxe o cabo do arrancador através do guia do cabo no manípulo (Figura 6).



g003251

Figura 6

1. Cabo do arrancador
2. Guia do cabo

3

Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

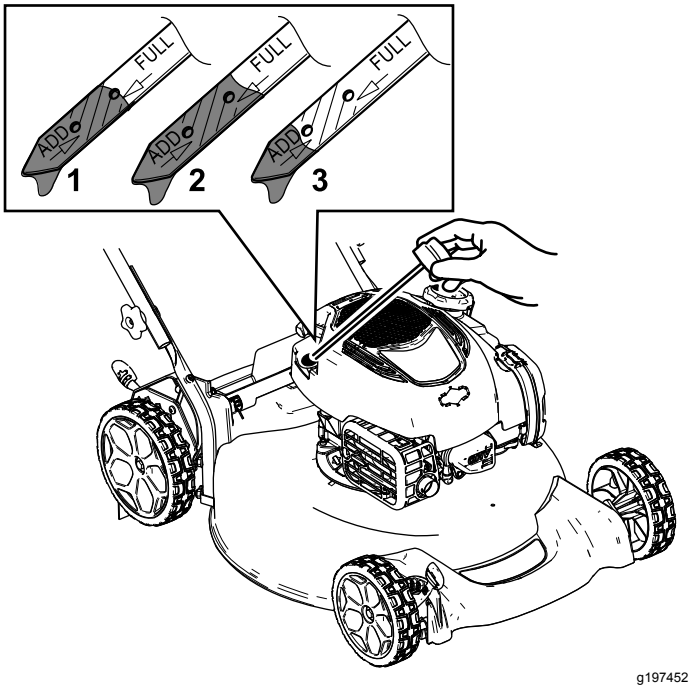
Importante: **A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.**

Capacidade de óleo do motor: 0,53 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 7).



g197452

Figura 7

1. Marca
2. Alto
3. Adicionar

3. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
4. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
5. Limpe a vareta com um pano limpo.
6. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
7. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 7).
   - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 6 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
   - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio; consulte Substituição do óleo do motor (página 17).

   Importante: **Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.**
8. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

4

Carregamento da bateria (apenas modelo de arranque elétrico)

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Consulte Carregamento da bateria (página 18).

5

Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 8.

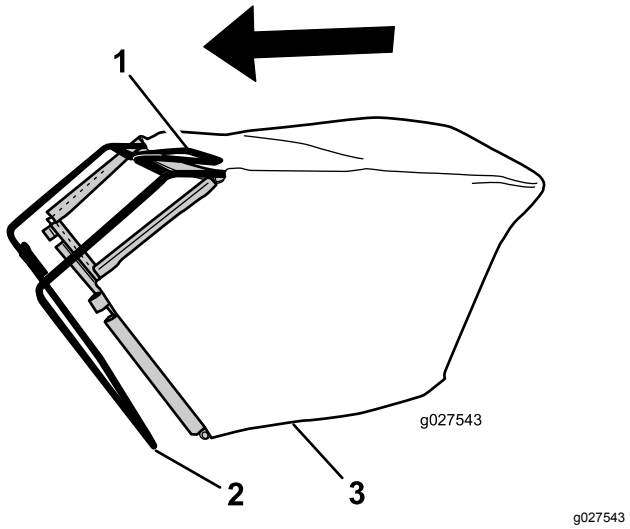


Figura 8

1. Manípulo
2. Estrutura
3. Saco de relva

Nota: Não deslize o saco sobre o manípulo (Figura 8).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 9).

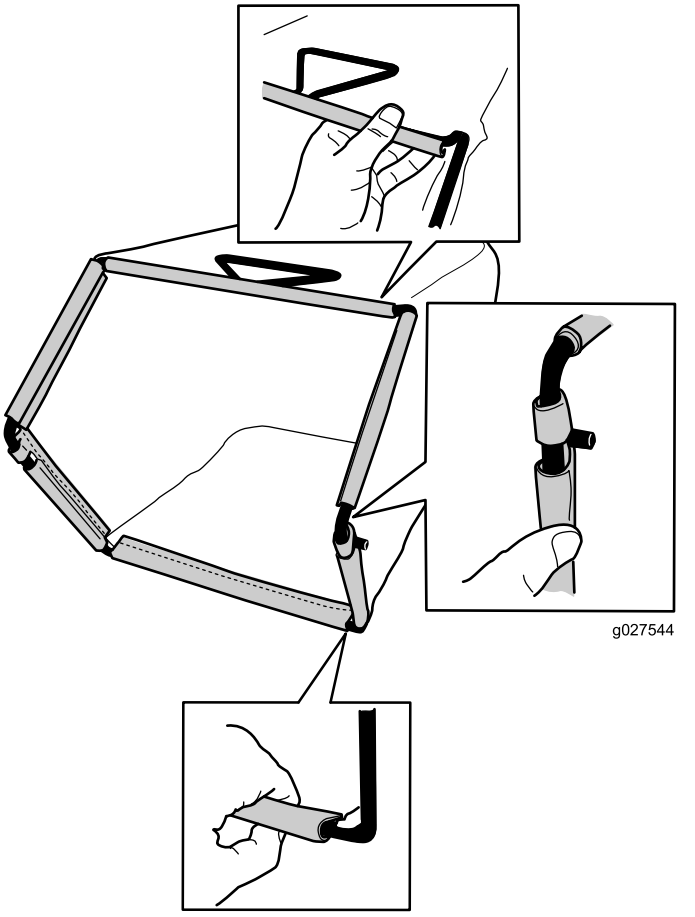


Figura 9

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 9).

Descrição geral do produto

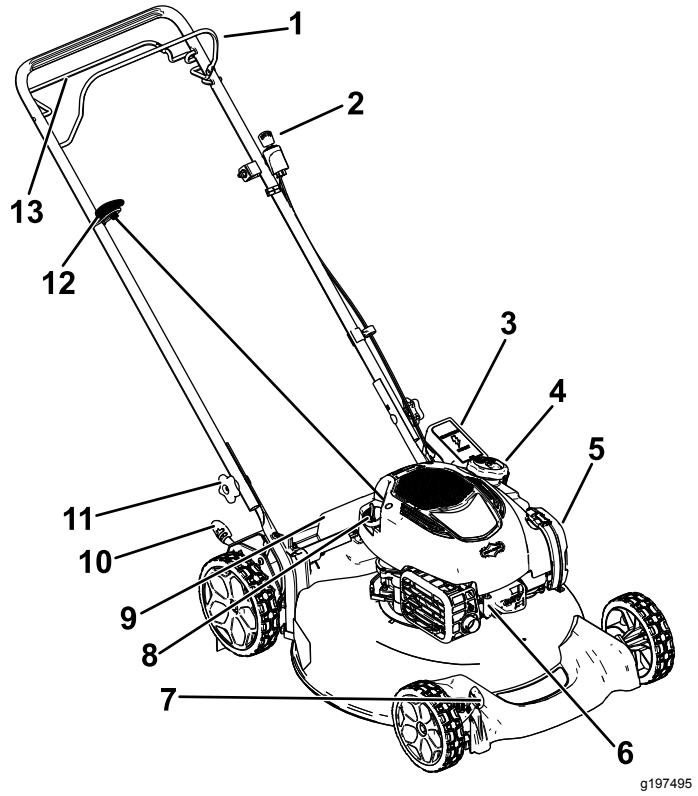


Figura 10

Modelo de arranque elétrico na ilustração

1. Barra de controlo da lâmina
2. Chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico)
3. Bateria (apenas modelo de arranque elétrico)
4. Tampa do depósito de combustível
5. Filtro de ar
6. Vela de ignição
7. Alavanca de altura de corte frontal
8. Enchimento de óleo/vareta
9. Porta traseira
10. Alavanca de altura de corte traseira
11. Manípulo (2)
12. Manípulo do arranque manual com cordão
13. Barra de transmissão autopropulsora

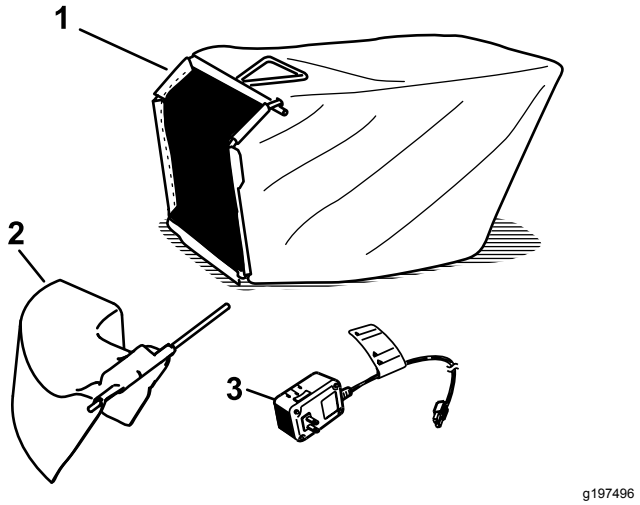


Figura 11

1. Saco de relva
2. Calha de descarga lateral
3. Carregador da bateria (apenas modelo de arranque elétrico)

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
29732	34 kg	140 cm	56 cm	102 cm
29734	39 kg	140 cm	56 cm	102 cm

Funcionamento

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Certifique-se de que todos os resguardos e dispositivos de segurança, tais como portas e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Inspecione sempre a máquina para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados.
- Inspecione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.
  - Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere que todas as peças em movimento parem.
  - Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

Segurança de combustível

⚠ PERIGO

O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocada por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição do combustível, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.**
- **Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova todo o combustível que se tenha derramado.**
- **Não manuseie combustível quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.**
- **Guarde o combustível num recipiente aprovado e mantenha-o fora do alcance das crianças.**

⚠ AVISO

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- **Evite inalar vapores durante muito tempo.**
- **Mantenha as mãos e rosto afastados do bico e abertura do depósito de combustível.**
- **Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.**

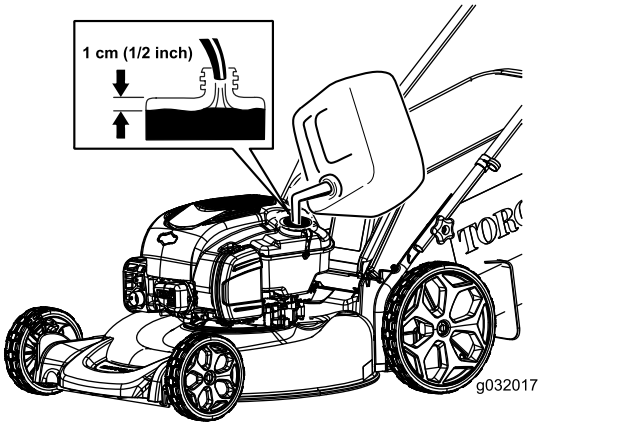
Enchimento do depósito de combustível

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- **Etanol:** Gasolina com até 10% de etanol (gasolina com álcool) ou 15% MTBE (éter metil terciário butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. **Nunca utilize gasolina que contenha**

mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.

- **Não** utilizar gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

Importante: **Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível para toda a temporada, misturando-o com combustível com menos de 30 dias.**



g032017

Figura 12

Verificação do nível de óleo do motor

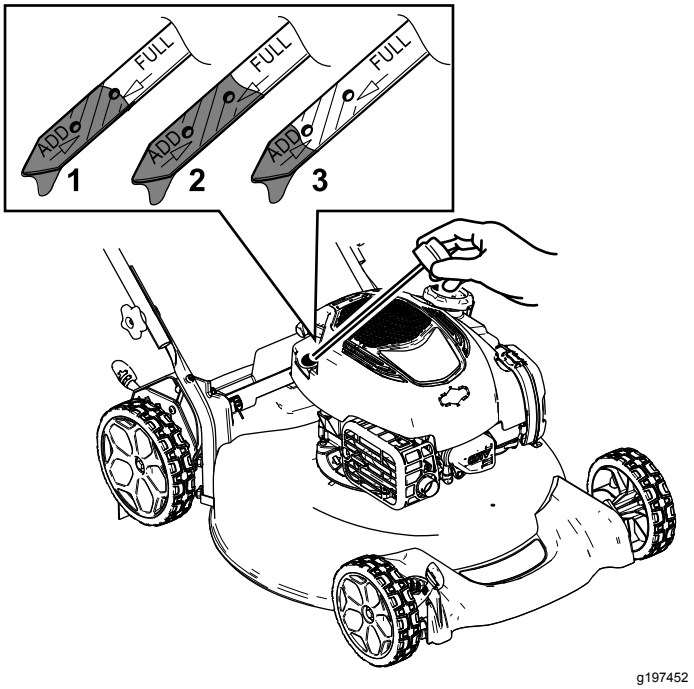
Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Capacidade de óleo do motor: 0,53 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 13).



g197452

Figura 13

1. Marca
2. Alto
3. Adicionar

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
5. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 13).
   - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 5 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
   - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível se encontre na marca Cheio. Para drenar o excesso de óleo, consulte Substituição do óleo do motor (página 17).

   Importante: **Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.**
6. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

Ajuste da altura de corte

Ajuste a altura de corte conforme desejado. Coloque as rodas dianteiras e traseiras à mesma altura.

Nota: Para erguer ou descer a máquina, desloque as alavancas de altura de corte conforme ilustrado na Figura 14.

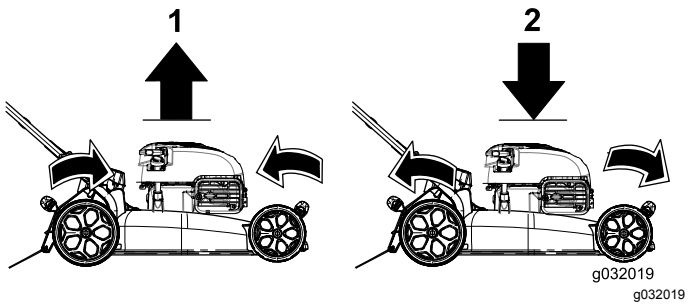


Figura 14

1. Levante a máquina
2. Baixe a máquina

Importante: **As definições da altura de corte são: 32 mm; 44 mm; 57 mm; 70 mm; 83 mm e 95 mm.**

Durante a operação

Segurança durante a operação

Segurança geral

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.
- Quando soltar a barra de controlo da lâmina, o motor deve desligar e a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Evite cortar em condições de humidade.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Pare a máquina e inspecione as lâminas depois de atingir um objeto ou se existir uma vibração anormal na máquina. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
- Antes de sair da posição de operação, desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere até que todas as peças em movimento parem.
- Se o motor tiver estado a trabalhar, a panela de escape vai estar quente e pode provocar queimaduras graves. Afaste-se da panela quente.
- Verifique o depósito de recolha de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Corte na transversal; nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação.
- Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas. A má colocação dos pés pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Corte com cuidado perto de depressões, valas ou bancos de areia.

Ligação do motor

1. Mantenha barra de controlo da lâmina Figura 15 encostada ao manípulo.

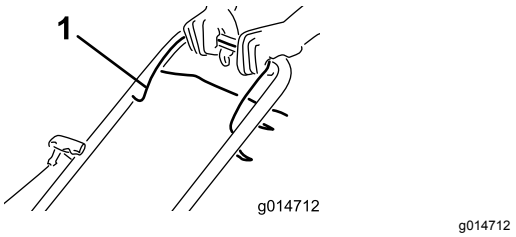
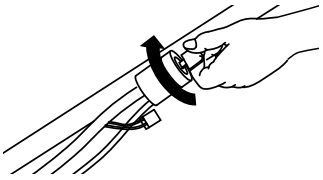


Figura 15

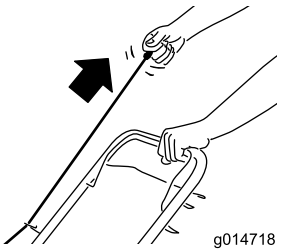
1. Barra de controlo da lâmina

2. Insira a chave no arrancador elétrico e rode-o (apenas modelos de arranque elétrico; consulte Figura 16) ou puxe o manípulo do arranque manual com cordão (Figura 17).



g014717

Figura 16



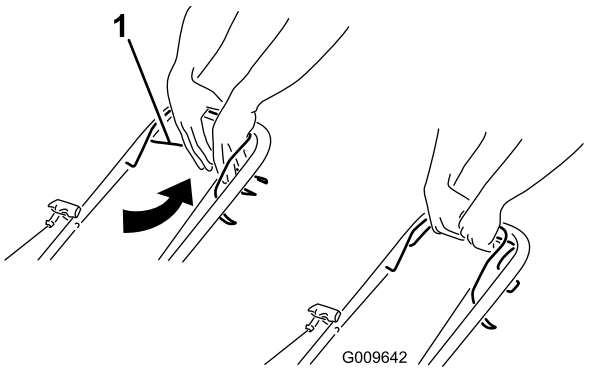
g014718

Figura 17

Nota: Se o cortador não arrancar após várias tentativas, contacte um representante de assistência autorizado.

Utilizar a transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor)

Para operar a transmissão autopropulsora, aperte a barra de transmissão autopropulsora (Figura 18) na direção do manípulo e mantenha-a assim.



g009642

Figura 18

1. Barra de transmissão autopropulsora

Para desativar a transmissão autopropulsora, solte a barra de transmissão autopropulsora.

Nota: A velocidade autopropulsora máxima é fixa. Para reduzir a velocidade, aumente o espaço entre a barra de transmissão autopropulsora e o manípulo.

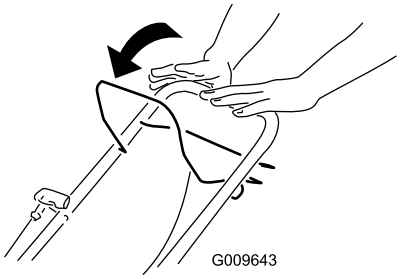
Desligação do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Para desligar o motor, solte barra de controlo da lâmina (Figura 19).

Nota: Retire a chave da ignição quando sair da máquina (apenas modelos de arranque elétrico).

Importante: **Quando soltar a barra de controlo da lâmina, tanto o motor como a lâmina devem parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.**



g009643

Figura 19

Mondar as aparas

A máquina é entregue de fábrica pronta para efetuar o "mulch" da relva e das aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado.

Se o saco da relva estiver na máquina, retire-o antes de efetuar o "mulch" das aparas de relva. Consulte Retirar o saco de relva (página 13).

Recolha das aparas de relva no saco

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

Instalação do saco da relva

1. Levantar a porta traseira (Figura 20).

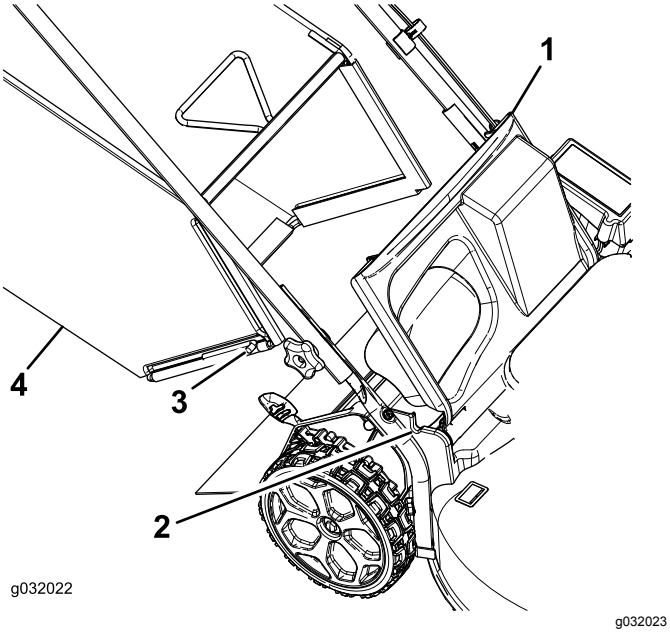


Figura 20

1. Porta traseira
2. Entalhe no suporte do manípulo (2)
3. Extremidade da barra (2)
4. Saco de relva

2. Insira as extremidades da barra do saco de relva nos entalhes dos suportes do manípulo (Figura 20).
3. Deixe a porta traseira apoiar no saco.

Retirar o saco de relva

1. Levante a porta traseira (Figura 20).
2. Levante o manípulo do saco de relva dos entalhes nos suportes do manípulo e retire o saco da máquina.
3. Feche a porta traseira.

Descarregamento lateral das aparas de relva

Instalação da calha de descarga lateral

1. Levante a porta traseira (Figura 21).

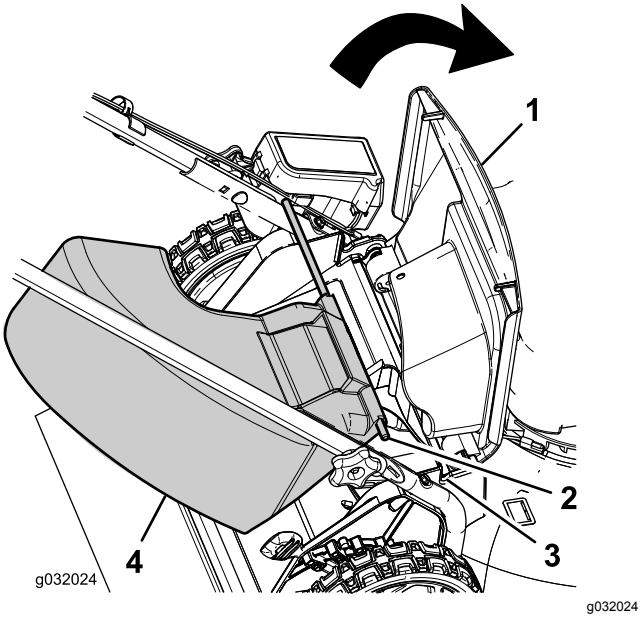


Figura 21

1. Porta traseira
2. Extremidade da barra (2)
3. Entalhe no suporte do manípulo (2)
4. Calha de descarga lateral

Nota: Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte Retirar o saco de relva (página 13).

2. Insira as extremidades da barra da calha de descarga lateral nos entalhes dos suportes do manípulo (Figura 21).
3. Deixe a porta traseira apoiar na calha.

Remoção da calha de descarga lateral

1. Levante a porta traseira (Figura 21).
2. Levante a calha de descarga lateral dos entalhes nos suportes do manípulo e retire a calha da máquina.
3. Feche a porta traseira.

Sugestões de utilização

Dicas gerais de segurança

- Inspecione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Evite atingir objetos sólidos com a lâmina. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, retire a chave (apenas modelo de arranque elétrico), desligue o

fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.

- Para um melhor desempenho, instale uma lâmina nova antes de começar a estação de corte.
- Substitua a lâmina sempre que necessário por uma lâmina de substituição da Toro.

Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar.
- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto óptimo. Se a relva estiver demasiado comprida, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo. Evite cortar em condições de humidade.
- Tenha em atenção o perigo de incêndio em condições muito secas, siga todos os avisos locais de incêndio e mantenha a máquina sem relva seca e detritos.
- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
  - Substitua a lâmina ou mande afiá-la.
  - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
  - Aumente a altura de corte na máquina.
  - Corte a relva com mais frequência.
  - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

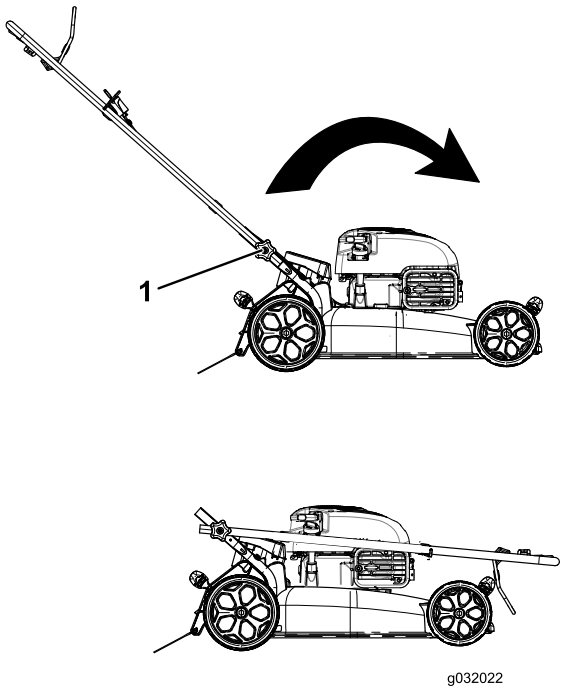
- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da máquina de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

Segurança em transporte

- Retire a chave da ignição antes de carregar a máquina para transporte (apenas modelos de arranque elétrico).
- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado.
- Impeça que a máquina deslize.

Dobrar o manípulo

1. Retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico).
2. Solte os botões do manípulo até conseguir mover o manípulo livremente (Figura 22).



g032022

Figura 22

1. Botão do manípulo (2)

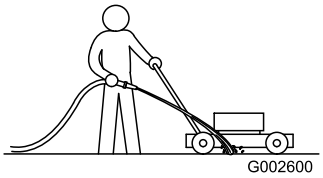
3. Mova o manípulo para frente, como indicado em (Figura 22).

Limpeza debaixo da máquina.

Intervalo de assistência: Após cada utilização

1. Com o motor funcionar numa superfície pavimentada lisa, deixe correr água em frente da roda traseira **direita** (Figura 23).

   A água irá saltar para o caminho da lâmina limpando todas as aparas de relva.



g002600

Figura 23

2. Quando não saírem mais aparas, pare a água e desloque o cortador para uma área seca.
3. Deixe o motor a funcionar durante alguns minutos para secar a parte de baixo da máquina e evitar que enferruje.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação do nível de óleo do motor. • Certifique-se de que o motor desliga até 3 segundos depois de ter soltado a barra de controlo da lâmina.
Após cada utilização	• Limpe todas as aparas de relva e sujidade debaixo da máquina.
A cada 25 horas	• Substitua o filtro de ar; substitua mais frequentemente em condições de operação com pó. • Carregue a bateria durante 24 horas (apenas modelo de arranque elétrico).
A cada 100 horas	• Limpe o sistema de arrefecimento (consulte o manual do proprietário do motor). • Substitua a vela de ignição.
Antes do armazenamento	• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações e antes da armazenagem anual.
Anualmente	• Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente).

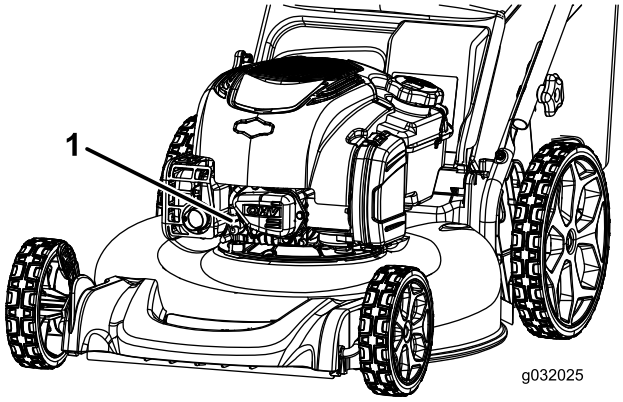
Importante: **Consulte o manual do motor para obter informações sobre os procedimentos de manutenção adicionais.**

Segurança de manutenção

- Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição e retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) antes de executar qualquer procedimento de manutenção.
- Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.
- Nunca altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado.
- Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais. Ponha o motor a funcionar até se gastar o combustível ou remova o combustível com uma bomba manual; nunca com um sifão.

Preparação para a manutenção

1. Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição (Figura 24).



g032025

Figura 24

1. Fio da vela de ignição

3. Depois de executar os procedimento de manutenção, ligue o fio da vela de ignição à vela de ignição.

Substituição do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 25 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)

1. Empurre a patilha para abrir tampa do filtro de ar (Figura 25)

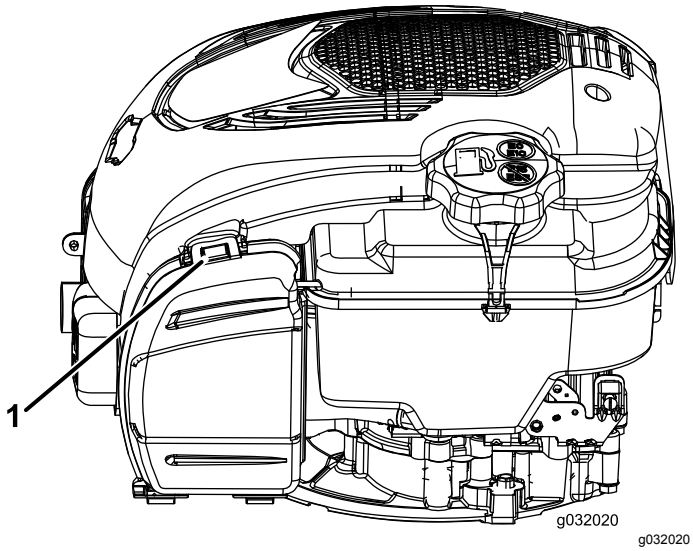


Figura 25

1. Patilha

2. Substitua o filtro do ar.
3. Feche a tampa do filtro do ar.

Substituição do óleo do motor

Não é necessário mudar o óleo do motor, mas, se pretender mudar o óleo, execute o seguinte procedimento.

Nota: Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer. O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

Capacidade de óleo do motor: 0,53 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Consulte Preparação para a manutenção (página 16).
3. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 26).

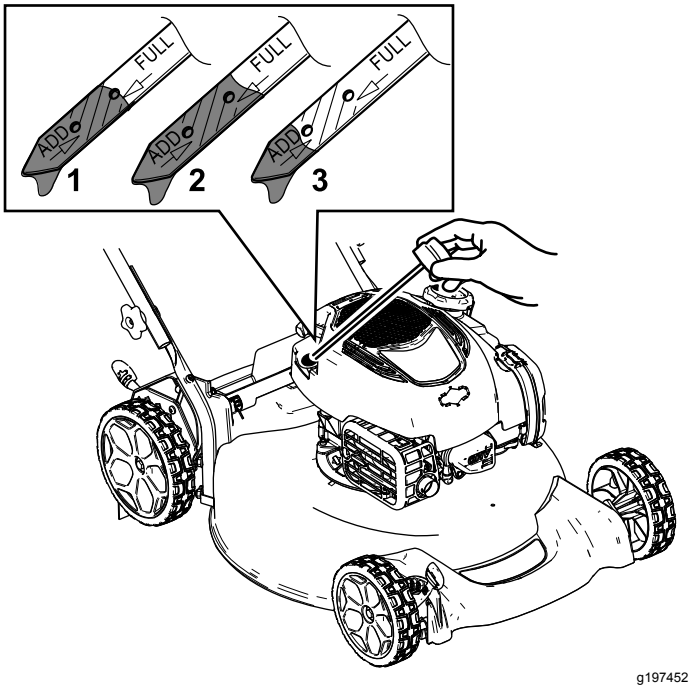


Figura 26

1. Marca
2. Alto
3. Adicionar

4. Incline o cortador para o lado (de forma a que o filtro de ar fique voltado para cima) para drenar o óleo utilizado para fora do tubo de enchimento do óleo (Figura 27).

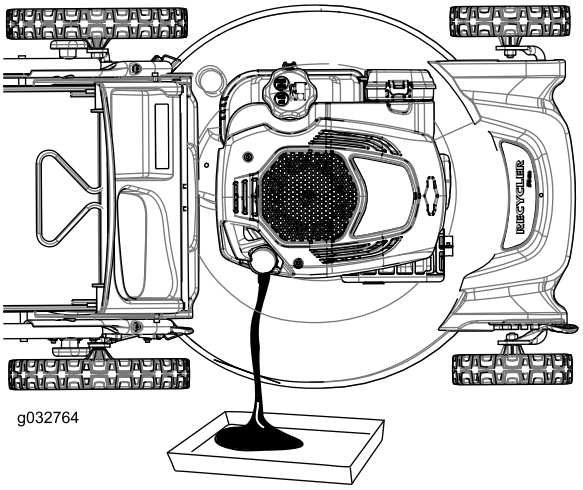


Figura 27

5. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
6. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
7. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
8. Limpe a vareta com um pano limpo.

9. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
10. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 26).
    - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 8 a 10 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
    - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio.

    Importante: **Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.**
11. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.
12. Recicle devidamente o óleo usado.

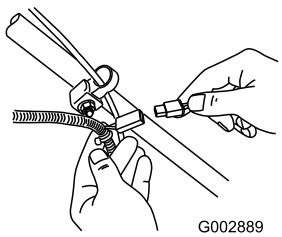
Carregamento da bateria

Apenas modelo de arranque elétrico

Intervalo de assistência: A cada 25 horas

Inicialmente, carregue a bateria durante 24 horas; posteriormente, efetue o carregamento mensalmente (a cada 25 arranques) ou conforme necessário. Utilize o carregador sempre numa área protegida e carregue a bateria à temperatura ambiente (22 °C) sempre que possível.

1. Ligue o carregador à cablagem sob a chave da ignição (Figura 28).



g002889

Figura 28

2. Ligue o carregador à tomada.

   Nota: Quando a bateria não se mantiver carregada, recicle ou elimine conforme aos regulamentos locais.

Nota: O carregador poderá incluir um visor LED de duas cores para a indicação dos seguintes estados de carregamento:

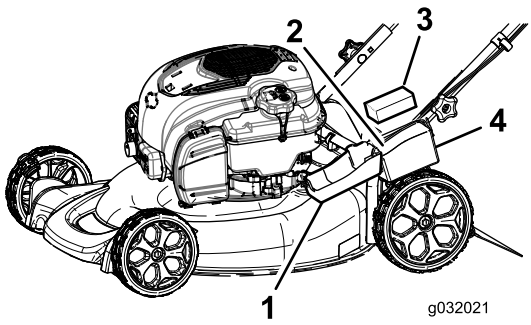
- A luz vermelha indica um carregamento em curso.
- A luz verde indica que o carregador está totalmente carregado ou desligado da bateria.
- Uma luz intermitente que alterna entre vermelho e verde indica que a bateria está quase carregada. Este estado dura apenas alguns minutos até a bateria estar completamente carregada.

Substituição do fusível

Apenas modelo de arranque elétrico

Se a bateria não carregar ou o motor não arrancar com o motor de arranque elétrico, o fusível poderá ter queimado. Substitua por um fusível de encaixe de 40 amperes.

1. Abra a tampa da bateria e retire (Figura 29).

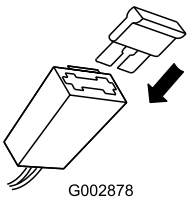


g032021

Figura 29

1. Tampa da bateria
2. Esponja
3. Bateria
4. Porta-fusíveis

2. Insira o fusível no porta-fusíveis (Figura 30).



g002878

Figura 30

3. Instale a tampa da bateria.

Substituição da lâmina

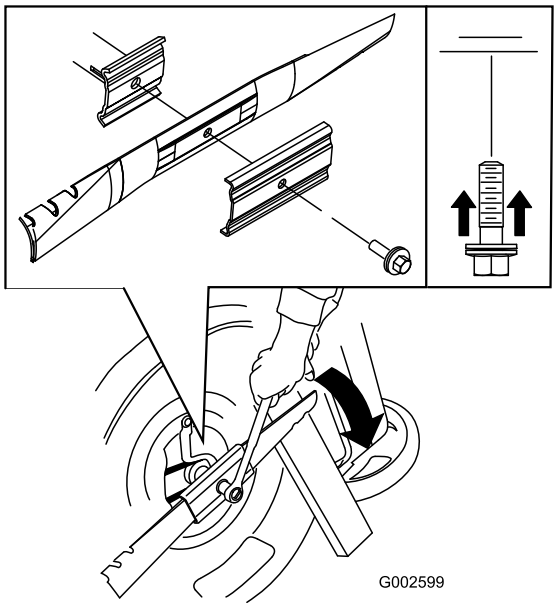
Intervalo de assistência: Anualmente

Importante: ***Precisará de uma chave de aperto para instalar a lâmina de forma adequada.*** **Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.**

Examine a lâmina sempre que ficar sem gasolina. Se a lâmina estiver danificada ou rachada, substitua-a

imediatamente. Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a.

1. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição. Consulte Preparação para a manutenção (página 16).
2. Incline sempre a máquina para o lado (com o filtro de ar voltado para cima).
3. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura.
4. Retire a lâmina (rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) e guarde o equipamento de montagem.
5. Instale a nova lâmina (rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio) e todo o equipamento de montagem (Figura 31).



g002599

Figura 31

Importante: **Coloque a extremidades em curva da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa do cortador.**

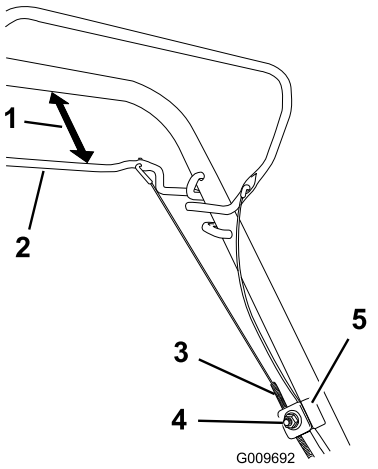
6. Utilize uma chave de aperto para apertar o parafuso da lâmina com 82 N·m.

Importante: **Um parafuso com um torque de 82 N·m é muito apertado. Enquanto segura na lâmina com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da lingueta ou chave e aperte a cavilha de forma segura. Esta cavilha é muito difícil de apertar em demasia.**

Ajustar o cabo da transmissão autopropulsora.

Sempre que instalar um novo cabo autopropulsor ou se a transmissão autopropulsora estiver desajustada, ajuste o cabo da transmissão autopropulsora.

1. Desaperte porca de suporte do cabo (Figura 32).



g009692

Figura 32

1. 25 a 38 mm
2. Barra de transmissão autopropulsora
3. Invólucro do cabo
4. Porca de suporte do cabo
5. Suporte do cabo

2. Segure na alavanca autopropulsora a 25 a 38 mm do manípulo (Figura 32).
3. Puxe o invólucro do cabo (para máquina) até não haver folga no cabo (Figura 32).
4. Aperte a porca no suporte do cabo.
5. Solte a barra da transmissão autopropulsora e certifique-se de que o cabo está solto.

   Nota: O cabo tem de estar solto com a barra da transmissão autopropulsora na posição normal; caso contrário, o cortador pode deslizar quando desengatar a barra.

Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco.

Preparação da máquina para armazenamento

1. Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível (como, por exemplo, Toro Premium Fuel Treatment).
2. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
3. Injete combustível no motor e arranque-o novamente.
4. Deixe o motor funcionar até se desligar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.
5. Desligue o fio da vela da ignição e retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico).
6. Retire a vela de ignição, adicione 30 ml de óleo através do orifício da vela de ignição e puxe o cordão do arrancador **lentamente** várias vezes para distribuir óleo pelo cilindro de forma a evitar a corrosão do cilindro durante a época de inatividade.
7. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
8. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
9. Apenas modelo de arranque elétrico: Carregue a bateria durante 24 horas, em seguida, desligue o carregador e guarde a máquina numa área não aquecida. Se a máquina tiver de ser guardada numa área aquecida, a bateria deverá ser carregada a cada 90 dias (apenas modelo de arranque elétrico).

Retirar a máquina do armazenamento

1. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o manípulo do arranque manual com cordão para retirar o excesso de óleo do cilindro.
2. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
3. Carregue a bateria durante 24 horas (apenas modelo de arranque elétrico).
4. Ligue o fio à vela de ignição.

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro
A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Acesso e correção das suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.

A Garantia da Toro e garantia Toro Garantido para Arrancar

Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e sua afiliada, Toro Warranty Company, na sequência de um acordo entre elas, prometem em conjunto a reparação do produto Toro abaixo indicado, e houver defeitos de materiais ou de fabrico ou se um motor Toro GTS ("Garantido para Arrancar") não arrancar à primeira ou segunda puxadela, desde que a manutenção de rotina necessária no *Manual do utilizador* tenha sido efetuada.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra original:

Produtos	Período da garantia
Cortadores de relva elétricos	
• Plataforma fundida	5 anos Utilização residencial[2] 90 dias Utilização comercial
—Motor	5 anos Garantia GTS, Utilização residencial[3]
—Bateria	2 anos
• Plataforma de aço	2 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
—Motor	2 anos Garantia GTS, Utilização residencial[3]
Cortadores TimeMaster	3 anos Utilização residencial[2] 90 dias Utilização comercial
• Motor	3 anos Garantia GTS, Utilização residencial[3]
• Bateria	2 anos
Produtos elétricos portáteis e cortadores de relva elétricos	2 anos Utilização residencial[2] Sem garantia para uso comercial
Todas as unidades de operador abaixo	
• Motor	Ver garantia do fabricante do motor[4]
• Bateria	2 anos Utilização residencial[2]
• Engates	2 anos Utilização residencial[2]
Tratores corta-relva DH	2 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
TimeCutter	3 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
• Motor	3 anos Utilização residencial[2] 2 anos ou 300 horas Utilização comercial [5]
TimeCutter HD	3 anos ou 300 horas [5]
• Motor	3 anos ou 300 horas Utilização comercial [5]

[1]Comprador original significa a pessoa que originalmente adquiriu o Produto Toro.

[2]Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. Utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia para uso comercial.

[3] garantia Toro GTS (Garantido para Arrancar) não se aplica quando o produto é utilizado comercialmente.

[4]Alguns motores usados nos Produtos Toro são garantidos pelo fabricante do motor.

[5]O que ocorrer primeiro.

A garantia pode ser negada, se o contador de horas estiver desligado, alterado ou mostrar indícios de ter sido modificado.

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Visite http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx para encontrar um representante Toro na sua área.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao reparador. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo reparador contacte-nos em:

   Toro Warranty Company
   Toro Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado, usado indevidamente, negligenciado, necessite de substituição ou reparação devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um representante de assistência autorizado Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês
- Reparações ou ajustes para corrigir dificuldades de arranque devido ao seguinte:
  - Não cumprimento dos procedimentos de manutenção adequados ou procedimento de combustível recomendado
  - Embate da lâmina em rotação num objeto
- Condições especiais de operação em que o arranque possa necessitar de mais de 2 puxões:
  - Arranques iniciais após um longo período de não utilização superior a três meses ou armazenamento sazonal
  - Arranques em temperatura fria como os que se encontram no início da primavera e fim do outono
  - Procedimentos de arranque inadequados – se tem dificuldades em iniciar unidade, consulte o *Manual do utilizador* para assegurar que está a utilizar os procedimentos de arranque corretos. Isto pode evitar uma visita desnecessária a um Representante Autorizado de Assistência Toro.

Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.

Form No. 3408-939 Rev C

Cortador de relva 53 cm para cobertura (mulch)/recolha traseira/descarga lateral

Modelo nº 29732—Nº de série 400000000 e superiores

Modelo nº 29734—Nº de série 400000000 e superiores

Manual do Operador

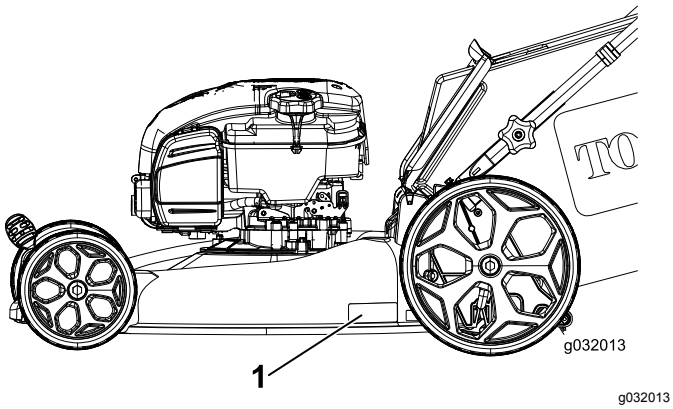
Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto.



g032013

Figura 1

1. Placa com os números de modelo e de série

Escreva os números de modelo e de série do produto nos espaços em baixo:

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Binário líquido: O binário bruto ou líquido deste motor foi classificado em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com a Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, o binário real do motor nesta classe de cortador será substancialmente inferior. Consulte as especificações do seu modelo de cortador em www.Toro.com.

Índice

Introdução 1
Segurança 2
Segurança geral 2
Autocolantes de segurança e de instruções 3

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso no México
Todos os direitos reservados

3408-939 C

Instalação 4
1 Desdobramento do manípulo 4
2 Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo 5
3 Enchimento do motor com óleo 6
4 Carregamento da bateria (apenas modelo de arranque elétrico) 6
5 Montagem do saco de relva 7
Descrição geral do produto 8
Especificações 8
Funcionamento 9
Antes da operação 9
Segurança antes da operação 9
Enchimento do depósito de combustível 9
Verificação do nível de óleo do motor 10
Ajuste da altura de corte 10
Durante a operação 11
Segurança durante a operação 11
Ligação do motor 11
Utilizar a transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor) 12
Desligação do motor 12
Mondar as aparas 12
Recolha das aparas de relva no saco 12
Descarregamento lateral das aparas de relva 13
Sugestões de utilização 13
Depois da operação 14
Segurança após a operação 14
Dobrar o manípulo 14
Limpeza debaixo da máquina. 14
Manutenção 16
Plano de manutenção recomendado 16
Segurança de manutenção 16
Preparação para a manutenção 16
Substituição do filtro de ar 16
Substituição do óleo do motor 17
Carregamento da bateria 18
Substituição do fusível 18
Substituição da lâmina 18
Ajustar o cabo da transmissão autopropulsora. 19
Armazenamento 20
Preparação da máquina para armazenamento 20
Retirar a máquina do armazenamento 20

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

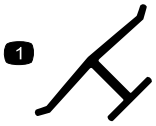
- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual de utilizador* antes de ligar o motor.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue o motor antes de prestar assistência, atestar ou desobstruir a máquina.

O uso e manutenção impróprios deste equipamento pode resultar em ferimentos. De modo reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar tópicos adicionais das informações de segurança nas respetivas secções ao longo deste manual.

Autocolantes de segurança e de instruções

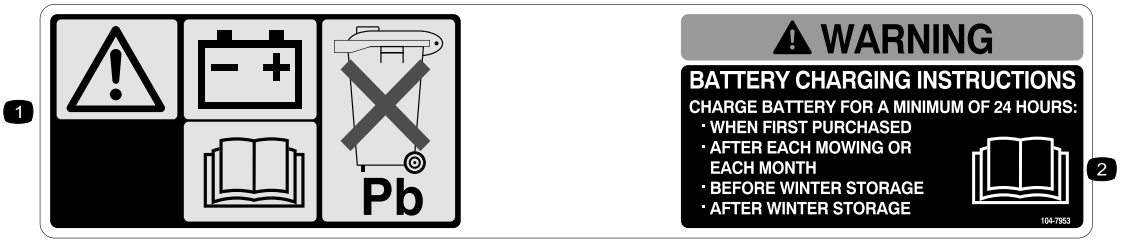
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decaloemmarkt

Marca do fabricante

1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.

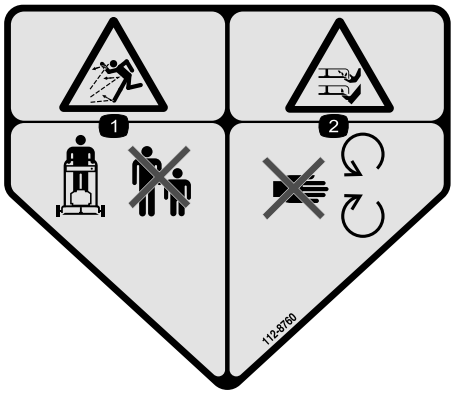


decal104-7953

104-7953

Apenas modelo de arranque elétrico

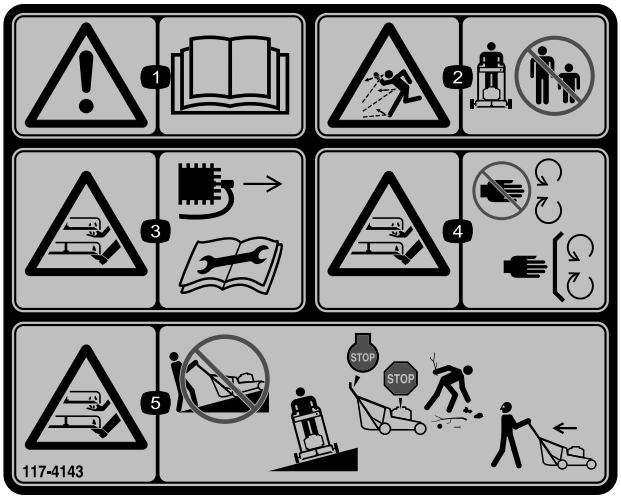
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter informações sobre como carregar a bateria; contém chumbo; não eliminar.
2. Leia o *Manual do utilizador.*



decal112-8760

112-8760

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



decal117-4143

117-4143

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – desligue o cabo de vela e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
4. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado de peças móveis e mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
5. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – não corte a subir e descer declives, corte apenas na transversal; pare o cortador e desligue o motor, recolha detritos antes de iniciar; olhe para a retaguarda e para baixo ao fazer marcha-atrás.

Instalação

Importante: **Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor e qualquer outro plástico ou envólucro da máquina.**

Importante: **Para impedir o arranque acidental, não insira a chave na ignição de arranque elétrico até que esteja pronto para ligar o motor (apenas modelo de arranque elétrico).**

1

Desdobramento do manípulo

Nenhuma peça necessária

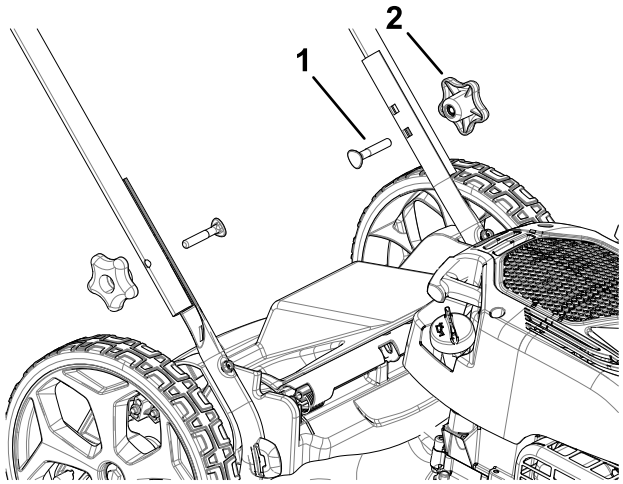
Procedimento

⚠ AVISO

Dobrar ou desdobrar o manípulo inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- **Não danifique os cabos quando estiver a dobrar ou a desdobrar o manípulo.**
- **Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.**

1. Retire os manípulos e parafusos da estrutura da máquina (Figura 3).
2. Instale a pega na estrutura da máquina (Figura 3).

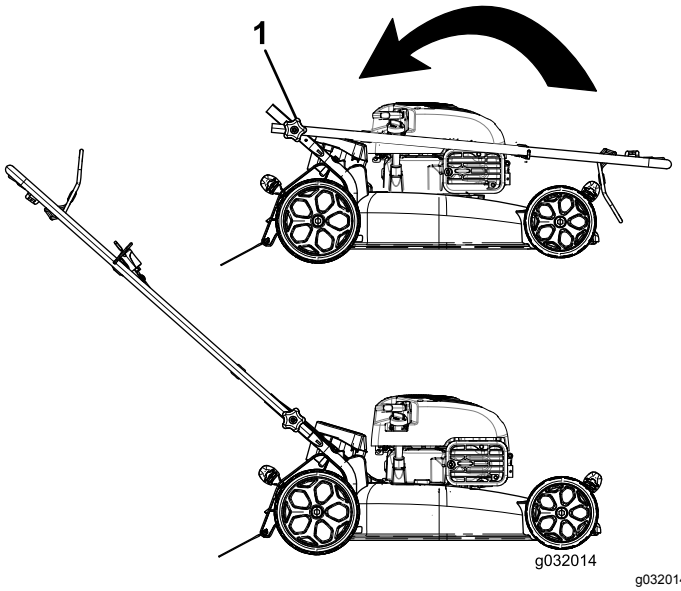


g032765

Figura 3

1. Parafuso
2. Manípulo

3. Desloque o manípulo para a posição de funcionamento (Figura 4).

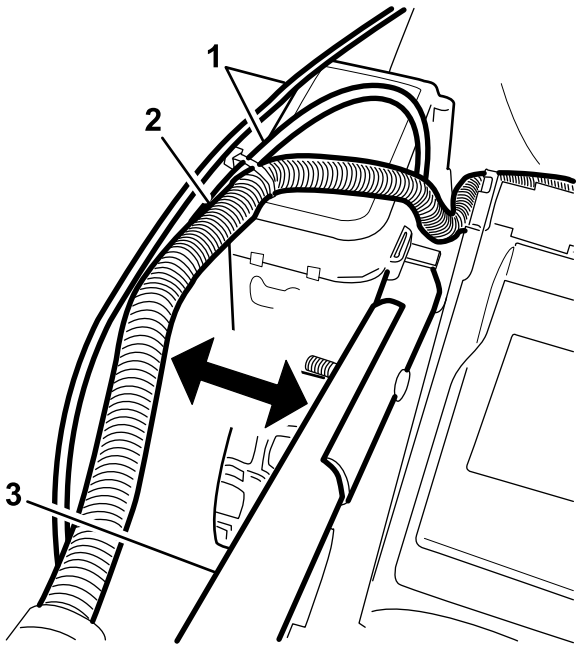


g032014

Figura 4

1. Botão do manípulo (2)

Importante: **Encaminhe os cabos para fora do manípulo à medida que desdobra o manípulo (Figura 5).**



g025928

Figura 5

Modelo de arranque elétrico na ilustração

1. Cabos
2. Cablagem (apenas modelo de arranque elétrico)
3. Manípulo

4. Instale os botões de manípulo e aperte bem à mão.

2

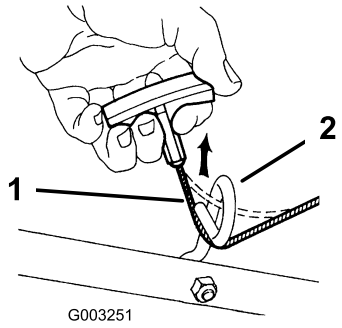
Instalar o cabo do arrancador de retrocesso no guia do cabo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Importante: **Para arrancar o motor facilmente e em segurança sempre que utilizar a máquina, instale o cabo do arranque manual com cordão no guia do cabo.**

Segure barra de controlo da lâmina junto do manípulo superior e puxe o cabo do arrancador através do guia do cabo no manípulo (Figura 6).



g003251

Figura 6

1. Cabo do arrancador
2. Guia do cabo

3

Enchimento do motor com óleo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

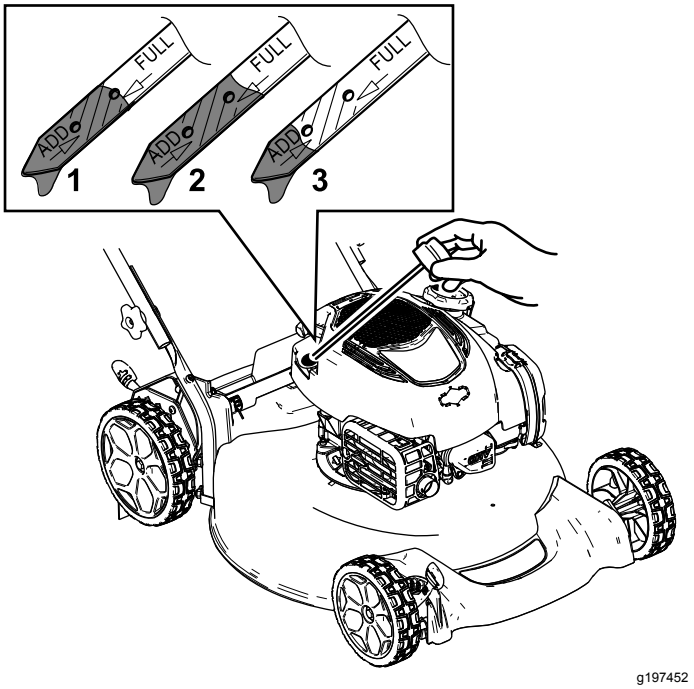
Importante: **A sua máquina não é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.**

Capacidade de óleo do motor: 0,53 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 7).



g197452

Figura 7

1. Marca
2. Alto
3. Adicionar

3. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
4. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
5. Limpe a vareta com um pano limpo.
6. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
7. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 7).
   - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 6 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
   - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio; consulte Substituição do óleo do motor (página 17).

   Importante: **Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.**
8. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

4

Carregamento da bateria (apenas modelo de arranque elétrico)

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Consulte Carregamento da bateria (página 18).

5

Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 8.

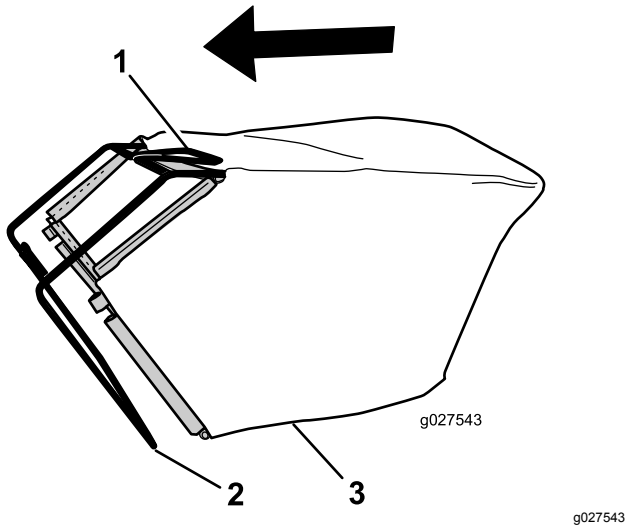


Figura 8

1. Manípulo
2. Estrutura
3. Saco de relva

Nota: Não deslize o saco sobre o manípulo (Figura 8).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 9).

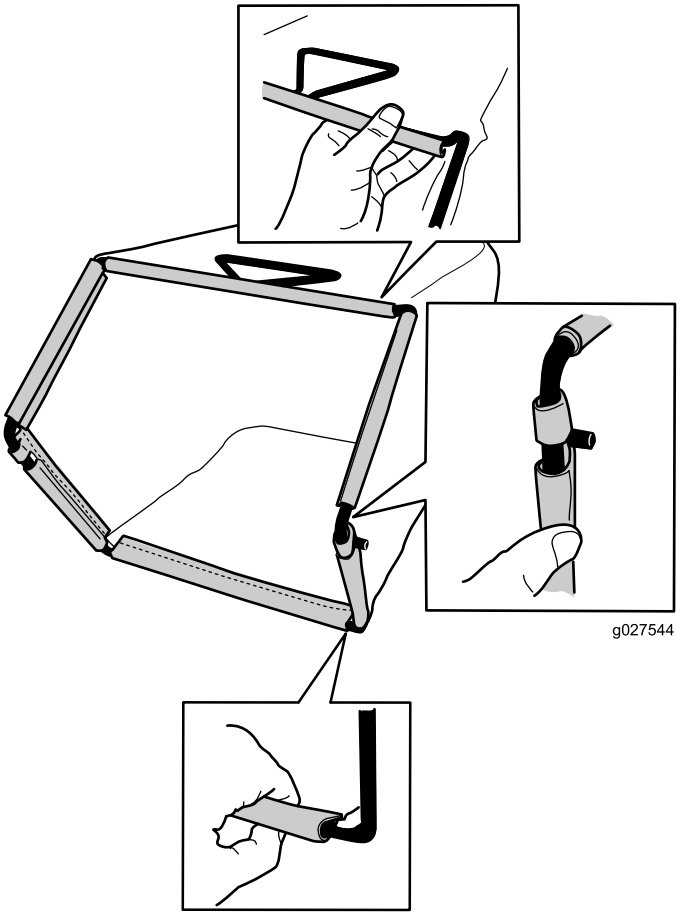


Figura 9

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 9).

Descrição geral do produto

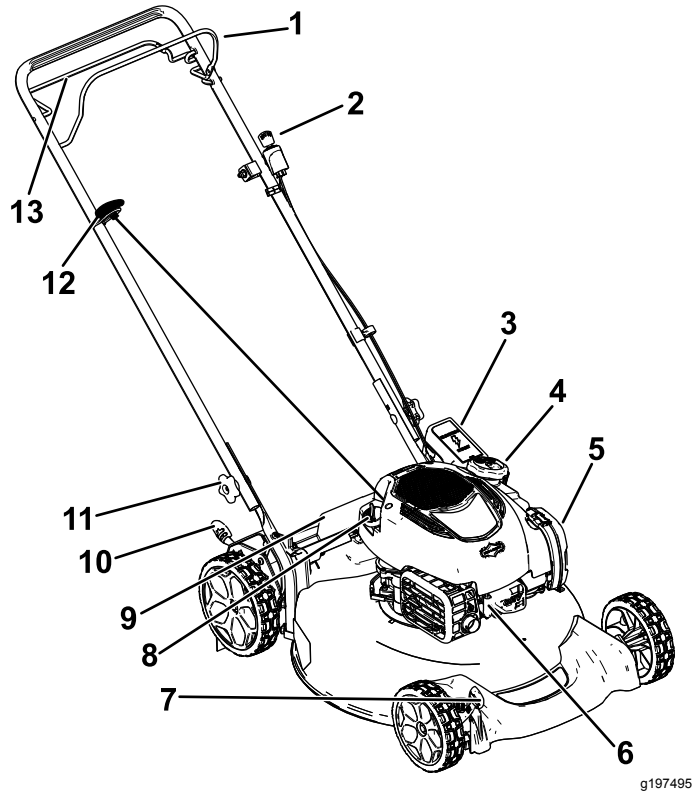


Figura 10

Modelo de arranque elétrico na ilustração

1. Barra de controlo da lâmina
2. Chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico)
3. Bateria (apenas modelo de arranque elétrico)
4. Tampa do depósito de combustível
5. Filtro de ar
6. Vela de ignição
7. Alavanca de altura de corte frontal
8. Enchimento de óleo/vareta
9. Porta traseira
10. Alavanca de altura de corte traseira
11. Manípulo (2)
12. Manípulo do arranque manual com cordão
13. Barra de transmissão autopropulsora

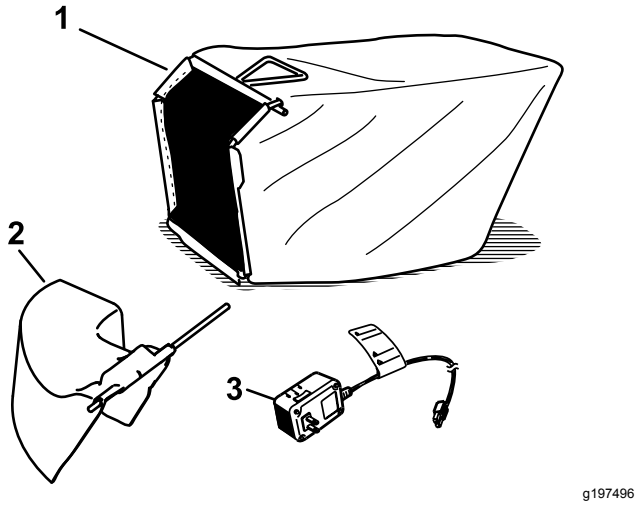


Figura 11

1. Saco de relva
2. Calha de descarga lateral
3. Carregador da bateria (apenas modelo de arranque elétrico)

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
29732	34 kg	140 cm	56 cm	102 cm
29734	39 kg	140 cm	56 cm	102 cm

Funcionamento

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Certifique-se de que todos os resguardos e dispositivos de segurança, tais como portas e/ou depósitos de recolha de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Inspecione sempre a máquina para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados.
- Inspecione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.
  - Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere que todas as peças em movimento parem.
  - Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.

Segurança de combustível

⚠ PERIGO

O combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocada por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Para evitar que uma descarga de eletricidade estática provoque a ignição do combustível, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.**
- **Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Remova todo o combustível que se tenha derramado.**
- **Não manuseie combustível quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.**
- **Guarde o combustível num recipiente aprovado e mantenha-o fora do alcance das crianças.**

⚠ AVISO

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- **Evite inalar vapores durante muito tempo.**
- **Mantenha as mãos e rosto afastados do bico e abertura do depósito de combustível.**
- **Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.**

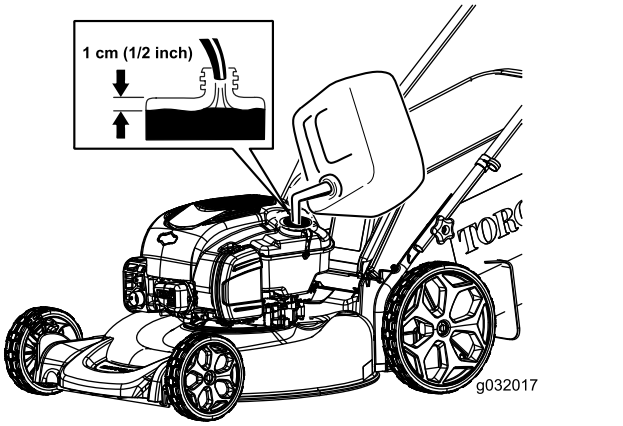
Enchimento do depósito de combustível

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- **Etanol:** Gasolina com até 10% de etanol (gasolina com álcool) ou 15% MTBE (éter metil terciário butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. **Nunca utilize gasolina que contenha**

mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.

- **Não** utilizar gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

Importante: **Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível para toda a temporada, misturando-o com combustível com menos de 30 dias.**



g032017

Figura 12

Verificação do nível de óleo do motor

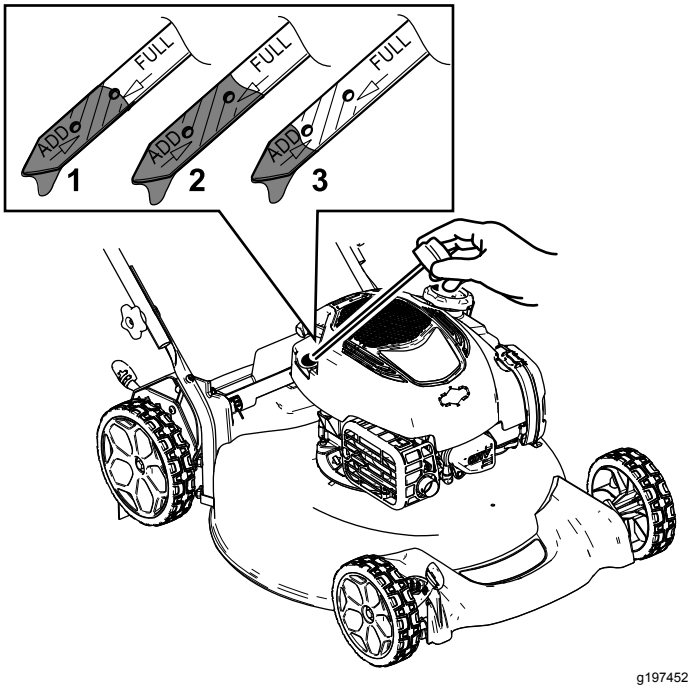
Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Capacidade de óleo do motor: 0,53 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 13).



g197452

Figura 13

1. Marca
2. Alto
3. Adicionar

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
5. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 13).
   - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 3 a 5 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
   - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível se encontre na marca Cheio. Para drenar o excesso de óleo, consulte Substituição do óleo do motor (página 17).

   Importante: **Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.**
6. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.

Ajuste da altura de corte

Ajuste a altura de corte conforme desejado. Coloque as rodas dianteiras e traseiras à mesma altura.

Nota: Para erguer ou descer a máquina, desloque as alavancas de altura de corte conforme ilustrado na Figura 14.

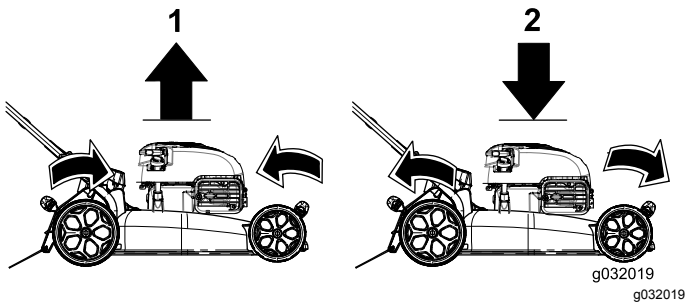


Figura 14

1. Levante a máquina
2. Baixe a máquina

Importante: **As definições da altura de corte são: 32 mm; 44 mm; 57 mm; 70 mm; 83 mm e 95 mm.**

Durante a operação

Segurança durante a operação

Segurança geral

- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.
- Quando soltar a barra de controlo da lâmina, o motor deve desligar e a lâmina deve parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Evite cortar em condições de humidade.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Pare a máquina e inspecione as lâminas depois de atingir um objeto ou se existir uma vibração anormal na máquina. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
- Antes de sair da posição de operação, desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere até que todas as peças em movimento parem.
- Se o motor tiver estado a trabalhar, a panela de escape vai estar quente e pode provocar queimaduras graves. Afaste-se da panela quente.
- Verifique o depósito de recolha de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Corte na transversal; nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação.
- Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas. A má colocação dos pés pode provocar um acidente por escorregar e cair.
- Corte com cuidado perto de depressões, valas ou bancos de areia.

Ligação do motor

1. Mantenha barra de controlo da lâmina Figura 15 encostada ao manípulo.

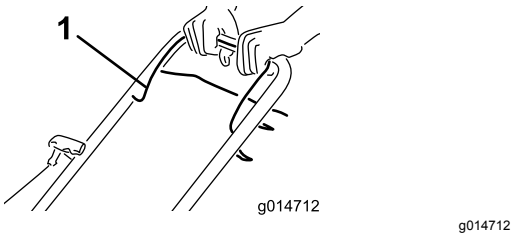
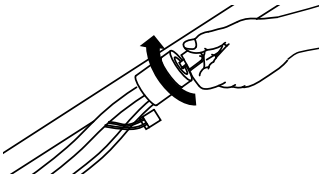


Figura 15

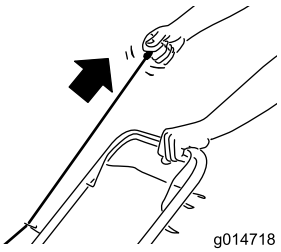
1. Barra de controlo da lâmina

2. Insira a chave no arrancador elétrico e rode-o (apenas modelos de arranque elétrico; consulte Figura 16) ou puxe o manípulo do arranque manual com cordão (Figura 17).



g014717

Figura 16



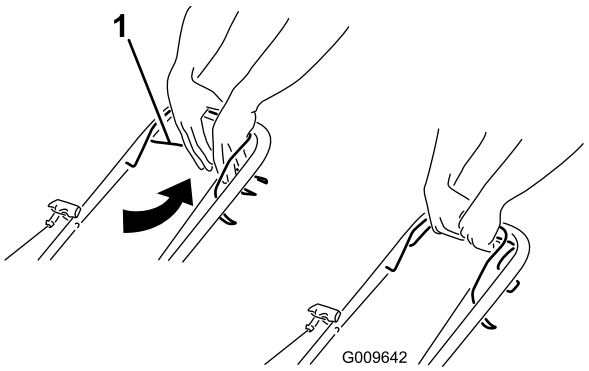
g014718

Figura 17

Nota: Se o cortador não arrancar após várias tentativas, contacte um representante de assistência autorizado.

Utilizar a transmissão autopropulsora (apenas modelo autopropulsor)

Para operar a transmissão autopropulsora, aperte a barra de transmissão autopropulsora (Figura 18) na direção do manípulo e mantenha-a assim.



g009642

Figura 18

1. Barra de transmissão autopropulsora

Para desativar a transmissão autopropulsora, solte a barra de transmissão autopropulsora.

Nota: A velocidade autopropulsora máxima é fixa. Para reduzir a velocidade, aumente o espaço entre a barra de transmissão autopropulsora e o manípulo.

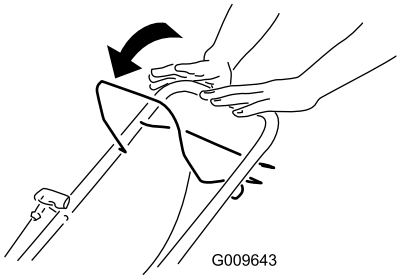
Desligação do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Para desligar o motor, solte barra de controlo da lâmina (Figura 19).

Nota: Retire a chave da ignição quando sair da máquina (apenas modelos de arranque elétrico).

Importante: **Quando soltar a barra de controlo da lâmina, tanto o motor como a lâmina devem parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.**



g009643

Figura 19

Mondar as aparas

A máquina é entregue de fábrica pronta para efetuar o "mulch" da relva e das aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado.

Se o saco da relva estiver na máquina, retire-o antes de efetuar o "mulch" das aparas de relva. Consulte Retirar o saco de relva (página 13).

Recolha das aparas de relva no saco

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

Instalação do saco da relva

1. Levantar a porta traseira (Figura 20).

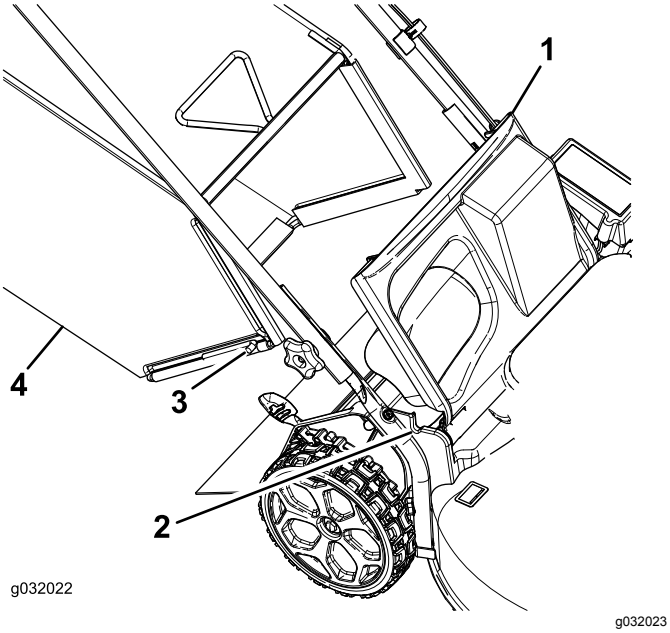


Figura 20

1. Porta traseira
2. Entalhe no suporte do manípulo (2)
3. Extremidade da barra (2)
4. Saco de relva

2. Insira as extremidades da barra do saco de relva nos entalhes dos suportes do manípulo (Figura 20).
3. Deixe a porta traseira apoiar no saco.

Retirar o saco de relva

1. Levante a porta traseira (Figura 20).
2. Levante o manípulo do saco de relva dos entalhes nos suportes do manípulo e retire o saco da máquina.
3. Feche a porta traseira.

Descarregamento lateral das aparas de relva

Instalação da calha de descarga lateral

1. Levante a porta traseira (Figura 21).

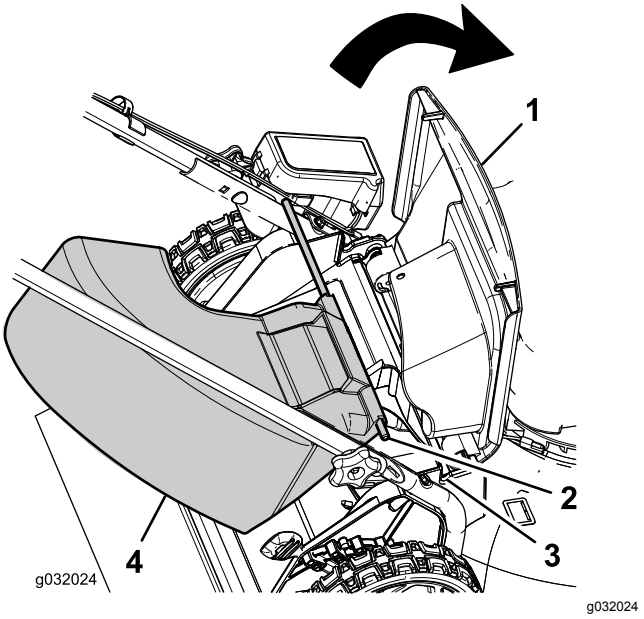


Figura 21

1. Porta traseira
2. Extremidade da barra (2)
3. Entalhe no suporte do manípulo (2)
4. Calha de descarga lateral

Nota: Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte Retirar o saco de relva (página 13).

2. Insira as extremidades da barra da calha de descarga lateral nos entalhes dos suportes do manípulo (Figura 21).
3. Deixe a porta traseira apoiar na calha.

Remoção da calha de descarga lateral

1. Levante a porta traseira (Figura 21).
2. Levante a calha de descarga lateral dos entalhes nos suportes do manípulo e retire a calha da máquina.
3. Feche a porta traseira.

Sugestões de utilização

Dicas gerais de segurança

- Inspecione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Evite atingir objetos sólidos com a lâmina. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, retire a chave (apenas modelo de arranque elétrico), desligue o

fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.

- Para um melhor desempenho, instale uma lâmina nova antes de começar a estação de corte.
- Substitua a lâmina sempre que necessário por uma lâmina de substituição da Toro.

Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar.
- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto óptimo. Se a relva estiver demasiado comprida, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo. Evite cortar em condições de humidade.
- Tenha em atenção o perigo de incêndio em condições muito secas, siga todos os avisos locais de incêndio e mantenha a máquina sem relva seca e detritos.
- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
  - Substitua a lâmina ou mande afiá-la.
  - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
  - Aumente a altura de corte na máquina.
  - Corte a relva com mais frequência.
  - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

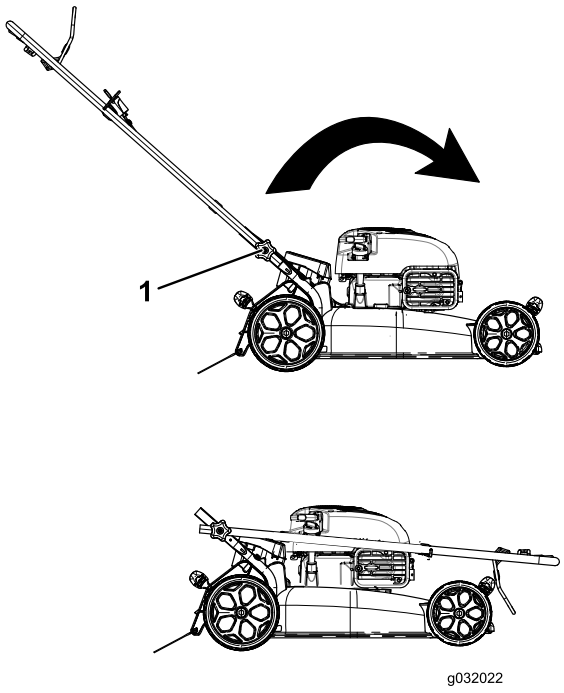
- Elimine todos os vestígios de relva e detritos da máquina de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existe uma fonte de fogo, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros eletrodomésticos.

Segurança em transporte

- Retire a chave da ignição antes de carregar a máquina para transporte (apenas modelos de arranque elétrico).
- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado.
- Impeça que a máquina deslize.

Dobrar o manípulo

1. Retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico).
2. Solte os botões do manípulo até conseguir mover o manípulo livremente (Figura 22).



g032022

Figura 22

1. Botão do manípulo (2)

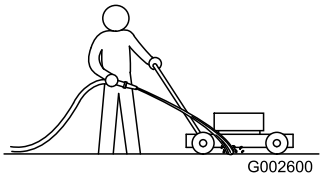
3. Mova o manípulo para frente, como indicado em (Figura 22).

Limpeza debaixo da máquina.

Intervalo de assistência: Após cada utilização

1. Com o motor funcionar numa superfície pavimentada lisa, deixe correr água em frente da roda traseira **direita** (Figura 23).

   A água irá saltar para o caminho da lâmina limpando todas as aparas de relva.



g002600

Figura 23

2. Quando não saírem mais aparas, pare a água e desloque o cortador para uma área seca.
3. Deixe o motor a funcionar durante alguns minutos para secar a parte de baixo da máquina e evitar que enferruje.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação do nível de óleo do motor. • Certifique-se de que o motor desliga até 3 segundos depois de ter soltado a barra de controlo da lâmina.
Após cada utilização	• Limpe todas as aparas de relva e sujidade debaixo da máquina.
A cada 25 horas	• Substitua o filtro de ar; substitua mais frequentemente em condições de operação com pó. • Carregue a bateria durante 24 horas (apenas modelo de arranque elétrico).
A cada 100 horas	• Limpe o sistema de arrefecimento (consulte o manual do proprietário do motor). • Substitua a vela de ignição.
Antes do armazenamento	• Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações e antes da armazenagem anual.
Anualmente	• Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente).

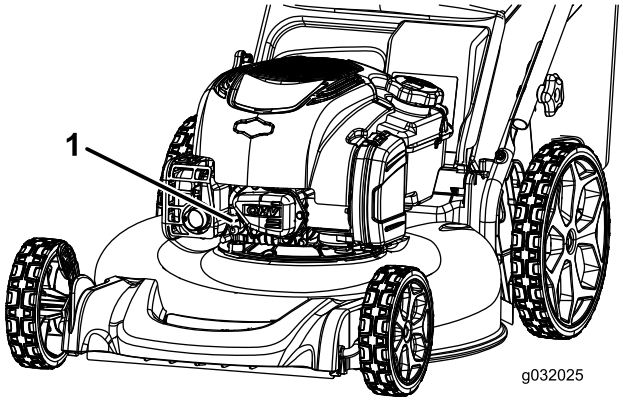
Importante: **Consulte o manual do motor para obter informações sobre os procedimentos de manutenção adicionais.**

Segurança de manutenção

- Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição e retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) antes de executar qualquer procedimento de manutenção.
- Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
- A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves. Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.
- Nunca altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o funcionamento adequado.
- Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível derrame. O combustível é inflamável, explosivo e pode provocar ferimentos pessoais. Ponha o motor a funcionar até se gastar o combustível ou remova o combustível com uma bomba manual; nunca com um sifão.

Preparação para a manutenção

1. Desligue o motor, retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico) e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição (Figura 24).



g032025

Figura 24

1. Fio da vela de ignição

3. Depois de executar os procedimento de manutenção, ligue o fio da vela de ignição à vela de ignição.

Substituição do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 25 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)

1. Empurre a patilha para abrir tampa do filtro de ar (Figura 25)

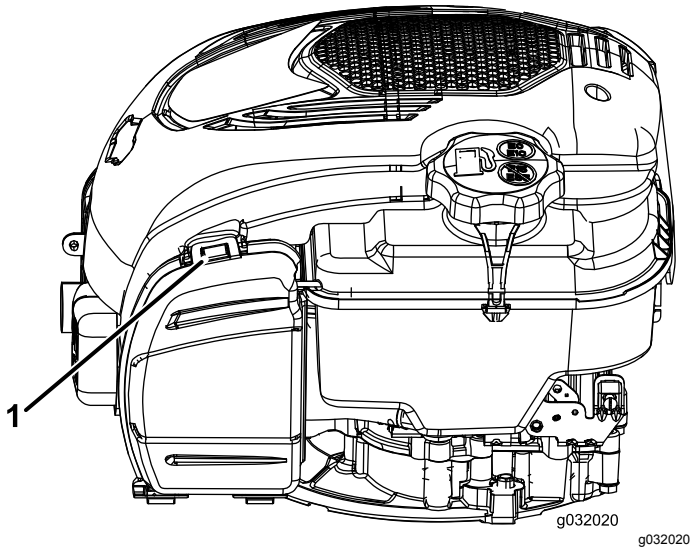


Figura 25

1. Patilha

2. Substitua o filtro do ar.
3. Feche a tampa do filtro do ar.

Substituição do óleo do motor

Não é necessário mudar o óleo do motor, mas, se pretender mudar o óleo, execute o seguinte procedimento.

Nota: Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer. O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.

Capacidade de óleo do motor: 0,53 l

Viscosidade do óleo: óleo detergente SAE 30 ou SAE 10W-30

Classificação de serviço API: SJ ou superior

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Consulte Preparação para a manutenção (página 16).
3. Retire a vareta rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a para fora (Figura 26).

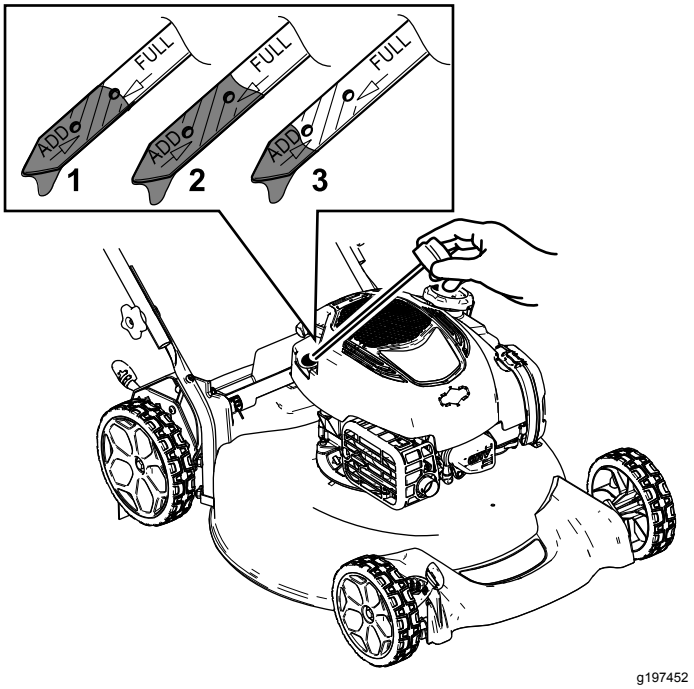


Figura 26

1. Marca
2. Alto
3. Adicionar

4. Incline o cortador para o lado (de forma a que o filtro de ar fique voltado para cima) para drenar o óleo utilizado para fora do tubo de enchimento do óleo (Figura 27).

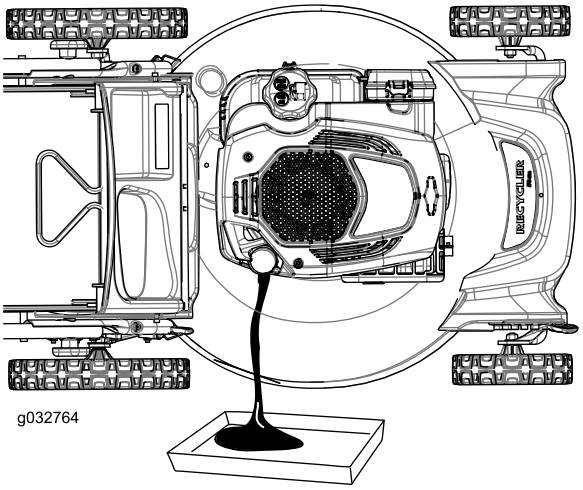


Figura 27

5. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
6. Cuidadosamente, deite cerca de 3/4 da capacidade do motor de óleo para o tubo de enchimento de óleo.
7. Aguarde 3 minutos até o óleo assentar no motor.
8. Limpe a vareta com um pano limpo.

9. Insira a vareta no tubo de enchimento e, em seguida, retire-a.
10. Leia o nível de óleo na vareta (Figura 26).
    - Se o nível de óleo estiver abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione uma pequena quantidade de óleo cuidadosamente, aguarde três minutos e, em seguida, repita os passos 8 a 10 até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio da vareta.
    - Se o nível de óleo estiver acima da marca Cheio, drene o óleo em excesso até que o nível de óleo se encontre na marca Cheio.

    Importante: **Se o nível de óleo no motor estiver demasiado baixo ou demasiado alto e ligar o motor, pode danificar o motor.**
11. Coloque firmemente a vareta no tubo de enchimento de óleo.
12. Recicle devidamente o óleo usado.

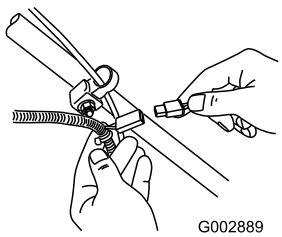
Carregamento da bateria

Apenas modelo de arranque elétrico

Intervalo de assistência: A cada 25 horas

Inicialmente, carregue a bateria durante 24 horas; posteriormente, efetue o carregamento mensalmente (a cada 25 arranques) ou conforme necessário. Utilize o carregador sempre numa área protegida e carregue a bateria à temperatura ambiente (22 °C) sempre que possível.

1. Ligue o carregador à cablagem sob a chave da ignição (Figura 28).



g002889

Figura 28

2. Ligue o carregador à tomada.

   Nota: Quando a bateria não se mantiver carregada, recicle ou elimine conforme aos regulamentos locais.

Nota: O carregador poderá incluir um visor LED de duas cores para a indicação dos seguintes estados de carregamento:

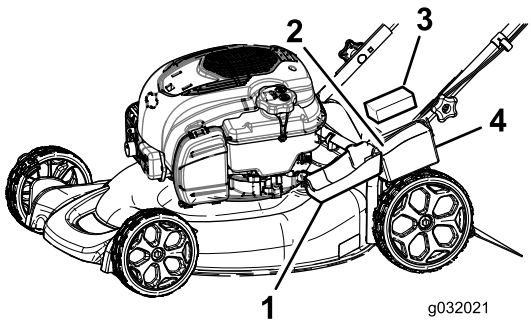
- A luz vermelha indica um carregamento em curso.
- A luz verde indica que o carregador está totalmente carregado ou desligado da bateria.
- Uma luz intermitente que alterna entre vermelho e verde indica que a bateria está quase carregada. Este estado dura apenas alguns minutos até a bateria estar completamente carregada.

Substituição do fusível

Apenas modelo de arranque elétrico

Se a bateria não carregar ou o motor não arrancar com o motor de arranque elétrico, o fusível poderá ter queimado. Substitua por um fusível de encaixe de 40 amperes.

1. Abra a tampa da bateria e retire (Figura 29).

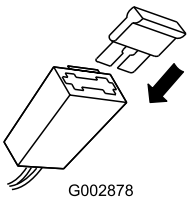


g032021

Figura 29

1. Tampa da bateria
2. Esponja
3. Bateria
4. Porta-fusíveis

2. Insira o fusível no porta-fusíveis (Figura 30).



g002878

Figura 30

3. Instale a tampa da bateria.

Substituição da lâmina

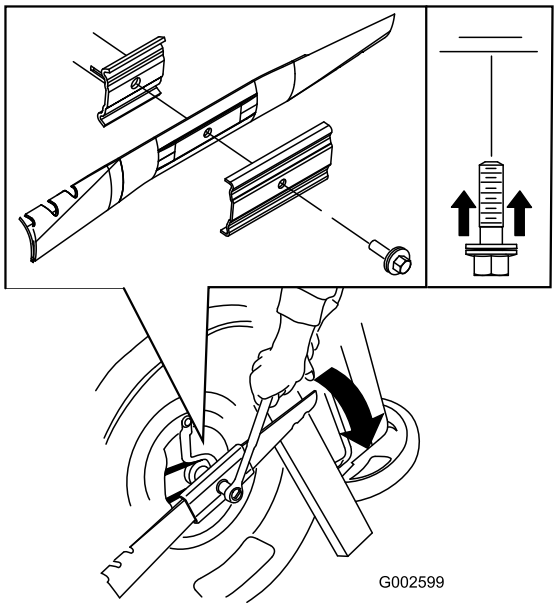
Intervalo de assistência: Anualmente

Importante: ***Precisará de uma chave de aperto para instalar a lâmina de forma adequada.*** **Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.**

Examine a lâmina sempre que ficar sem gasolina. Se a lâmina estiver danificada ou rachada, substitua-a

imediatamente. Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a.

1. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição. Consulte Preparação para a manutenção (página 16).
2. Incline sempre a máquina para o lado (com o filtro de ar voltado para cima).
3. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura.
4. Retire a lâmina (rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) e guarde o equipamento de montagem.
5. Instale a nova lâmina (rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio) e todo o equipamento de montagem (Figura 31).



g002599

Figura 31

Importante: **Coloque a extremidades em curva da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa do cortador.**

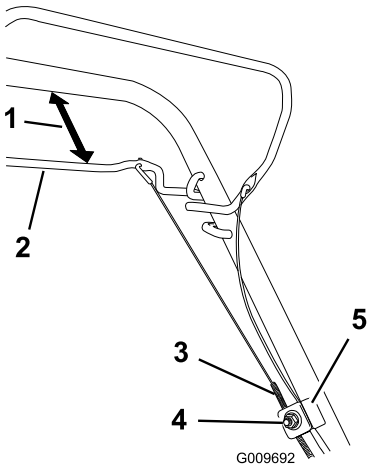
6. Utilize uma chave de aperto para apertar o parafuso da lâmina com 82 N·m.

Importante: **Um parafuso com um torque de 82 N·m é muito apertado. Enquanto segura na lâmina com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da lingueta ou chave e aperte a cavilha de forma segura. Esta cavilha é muito difícil de apertar em demasia.**

Ajustar o cabo da transmissão autopropulsora.

Sempre que instalar um novo cabo autopropulsor ou se a transmissão autopropulsora estiver desajustada, ajuste o cabo da transmissão autopropulsora.

1. Desaperte porca de suporte do cabo (Figura 32).



g009692

Figura 32

1. 25 a 38 mm
2. Barra de transmissão autopropulsora
3. Invólucro do cabo
4. Porca de suporte do cabo
5. Suporte do cabo

2. Segure na alavanca autopropulsora a 25 a 38 mm do manípulo (Figura 32).
3. Puxe o invólucro do cabo (para máquina) até não haver folga no cabo (Figura 32).
4. Aperte a porca no suporte do cabo.
5. Solte a barra da transmissão autopropulsora e certifique-se de que o cabo está solto.

   Nota: O cabo tem de estar solto com a barra da transmissão autopropulsora na posição normal; caso contrário, o cortador pode deslizar quando desengatar a barra.

Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco.

Preparação da máquina para armazenamento

1. Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível (como, por exemplo, Toro Premium Fuel Treatment).
2. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
3. Injete combustível no motor e arranque-o novamente.
4. Deixe o motor funcionar até se desligar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.
5. Desligue o fio da vela da ignição e retire a chave da ignição (apenas modelo de arranque elétrico).
6. Retire a vela de ignição, adicione 30 ml de óleo através do orifício da vela de ignição e puxe o cordão do arrancador **lentamente** várias vezes para distribuir óleo pelo cilindro de forma a evitar a corrosão do cilindro durante a época de inatividade.
7. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
8. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
9. Apenas modelo de arranque elétrico: Carregue a bateria durante 24 horas, em seguida, desligue o carregador e guarde a máquina numa área não aquecida. Se a máquina tiver de ser guardada numa área aquecida, a bateria deverá ser carregada a cada 90 dias (apenas modelo de arranque elétrico).

Retirar a máquina do armazenamento

1. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o manípulo do arranque manual com cordão para retirar o excesso de óleo do cilindro.
2. Instale a vela de ignição e aperte-a com uma chave de aperto com 20 N·m.
3. Carregue a bateria durante 24 horas (apenas modelo de arranque elétrico).
4. Ligue o fio à vela de ignição.

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro
A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Acesso e correção das suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.

A Garantia da Toro e garantia Toro Garantido para Arrancar

Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e sua afiliada, Toro Warranty Company, na sequência de um acordo entre elas, prometem em conjunto a reparação do produto Toro abaixo indicado, e houver defeitos de materiais ou de fabrico ou se um motor Toro GTS ("Garantido para Arrancar") não arrancar à primeira ou segunda puxadela, desde que a manutenção de rotina necessária no *Manual do utilizador* tenha sido efetuada.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra original:

Produtos	Período da garantia
Cortadores de relva elétricos	
• Plataforma fundida	5 anos Utilização residencial[2] 90 dias Utilização comercial
—Motor	5 anos Garantia GTS, Utilização residencial[3]
—Bateria	2 anos
• Plataforma de aço	2 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
—Motor	2 anos Garantia GTS, Utilização residencial[3]
Cortadores TimeMaster	3 anos Utilização residencial[2] 90 dias Utilização comercial
• Motor	3 anos Garantia GTS, Utilização residencial[3]
• Bateria	2 anos
Produtos elétricos portáteis e cortadores de relva elétricos	2 anos Utilização residencial[2] Sem garantia para uso comercial
Todas as unidades de operador abaixo	
• Motor	Ver garantia do fabricante do motor[4]
• Bateria	2 anos Utilização residencial[2]
• Engates	2 anos Utilização residencial[2]
Tratores corta-relva DH	2 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
TimeCutter	3 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
• Motor	3 anos Utilização residencial[2] 2 anos ou 300 horas Utilização comercial [5]
TimeCutter HD	3 anos ou 300 horas [5]
• Motor	3 anos ou 300 horas Utilização comercial [5]

[1]Comprador original significa a pessoa que originalmente adquiriu o Produto Toro.

[2]Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. Utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia para uso comercial.

[3] garantia Toro GTS (Garantido para Arrancar) não se aplica quando o produto é utilizado comercialmente.

[4]Alguns motores usados nos Produtos Toro são garantidos pelo fabricante do motor.

[5]O que ocorrer primeiro.

A garantia pode ser negada, se o contador de horas estiver desligado, alterado ou mostrar indícios de ter sido modificado.

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Visite http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx para encontrar um representante Toro na sua área.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao reparador. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo reparador contacte-nos em:

   Toro Warranty Company
   Toro Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado, usado indevidamente, negligenciado, necessite de substituição ou reparação devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um representante de assistência autorizado Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês
- Reparações ou ajustes para corrigir dificuldades de arranque devido ao seguinte:
  - Não cumprimento dos procedimentos de manutenção adequados ou procedimento de combustível recomendado
  - Embate da lâmina em rotação num objeto
- Condições especiais de operação em que o arranque possa necessitar de mais de 2 puxões:
  - Arranques iniciais após um longo período de não utilização superior a três meses ou armazenamento sazonal
  - Arranques em temperatura fria como os que se encontram no início da primavera e fim do outono
  - Procedimentos de arranque inadequados – se tem dificuldades em iniciar unidade, consulte o *Manual do utilizador* para assegurar que está a utilizar os procedimentos de arranque corretos. Isto pode evitar uma visita desnecessária a um Representante Autorizado de Assistência Toro.

Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.